

Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of Toronto

<http://www.archive.org/details/dvortsesariature00star>

ДВОРЪ ЦЕСАРЯ ТУРЕЦКАГО

СОЧИНЕНИЕ

Ксенза Симона Старовольскаго, кантора
Тарновскаго,

ТАКЪ НАЗЫВАЕМЫЙ

„ВОЛЬНЫЙ ПЕРЕВОДЪ“,

СЪ СОКРАЩЕНИЯМИ, ИЗМѢНЕНИЯМИ И ДОПОЛНЕНИЯМИ ПРОТИВУ ПОДЛИННИКА

НА СЛАВЯНОРУССКОЕ НАРѢЧІЕ СЪ ПОЛЬСКАГО ПЕЧАТНАГО ИЗДАНІЯ
1649 ГОДА СДѢЛАННЫЙ ВЪ 1678 ГОДУ, ВО ВРЕМЯ ПРИГOTOВЛЕНІЯ
КЪ ВОЙНЫ СЪ ТУРКАМИ, ДЛЯ ЦАРЯ ТЕОДОРА АЛЕКСѢЕВИЧА

ПЕЧАТАЕТСЯ СЪ РУКОПИСИ,
НАХОДЯЩЕЙСЯ ВЪ МОСКОВСКОЙ СІНОДАЛЬНОЙ БИБЛИОТЕКѢ, ЗА № 539.

СООБЩЕНИЕ А. Л.



С.-ПЕТЕРБУРГЪ
ТИПОГРАФІЯ С. ДОБРОДУБЕВА, ТРОИЦКІЙ ПЕР., 32
1883

ВМѢСТО ПРЕДИСЛОВІЯ.

Въ нашей бывшей Патріаршей, нынѣ Синодальной библіотекѣ, въ числѣ рукописей есть одна, повидимому, какъ-то случайно въ нее попавшая рукопись за № 539-мъ, въ четвертку, писанная на 155 страницахъ крупнымъ почеркомъ второй половины XVII столѣтія. Это переводъ на славяно-русской языкъ польскаго сочиненія ксенза Симона Старовольскаго «Дворъ Цесаря Турецкаго и пребываніе его въ Царьградѣ», напечатанное по-польски въ 1649 году. Кѣмъ и когда сдѣланъ этотъ переводъ, утвердительно неизвѣстно. Полагаютъ, что онъ сдѣланъ въ 1687 году, но въ это время было въ Россіи «двоецарствіе», а межъ тѣмъ переводчикъ, примѣняя заключительныя пожеланія подлинника къ лицу Русскаго Государя, упоминаетъ лишь объ одномъ самодержцѣ, изъ чего мы и заключаемъ, что переводъ этотъ сдѣланъ гораздо ранѣе, а именно въ 1678 г., т. е. въ единоедержавіе царя и великаго князя Θεодора Алексѣевича (1676—1682); сдѣланъ же собственно для него, по случаю приготовленій его къ войнѣ съ турецкимъ цесаремъ въ 1678 году. Полагаемъ, что книга эта переведена для царя кѣмъ-либо изъ учениковъ извѣстнаго Симеона Полоцкаго, всего скорѣе Іеродіакономъ Чудова монастыря и библіотекаремъ онаго О. Θεοфаномъ, извѣстнымъ знатокомъ польскаго языка.

Прочитывая это сочиненіе, легко усмотрѣть, что русскій переводчикъ зналъ отлично польское нарѣчіе, какъ уроженецъ западнаго края Россіи, часть коей незадолго передъ симъ, (въ царствованіе Алексѣя Михайловича 1645—1676), поступила въ ея владѣніе, и что переводчикъ, при всемъ желаніи передать содержаніе подлинника «по Русски», не могъ отдѣлаться отъ привычки считать удобопонятными для русскихъ инныя польскія слова*), вошедшія во всеобщее употребленіе въ нашемъ западномъ краѣ, каковы: машъ (имѣешь), страва (кушанье), шкода (вредъ), ганокъ (крыльцо), и тому подобныя**), и потому оставлялъ ихъ безъ перевода.

Не смотря на то, нашъ переводъ чрезвычайно характеристиченъ. Видно, что переводчикъ старался передать мысли подлинныя на русскомъ разговорномъ языкѣ своего времени, и потому языкъ его перевода во многихъ мѣстахъ весьма напоминаетъ своеобразный языкъ «Проскинитарія» Арсенія Суханова, или языкъ «Странствій» инока Пареенія.

Русскіе, со взятіемъ Константинополя турками и обращеніемъ почти всѣхъ историческихъ святынь его, начиная съ Софіи, въ мечети, въ 1453 году, перестали было вовсе интересоваться Царьградомъ, и это описаніе «двора Цесаря Турецкаго» было вызвано не столько народными, сколько дипломатическими условіями своего времени. Первая военная встрѣча съ

*) Русскій переводъ этихъ словъ поставленъ нами въ текстѣ рядомъ съ ними въ скобкахъ.

**) Изъ словъ, сочиненныхъ, такъ сказать, самимъ переводчикомъ, чаще другихъ встрѣчается у него слово „б е з п е р е ч ь“ (безирестанно).

турками, и по счастію удачная, заставила еще косныхъ тогда на знакомство съ сосѣдями иновѣрцами русскихъ людей попристальнѣе заглянуть во внутреннее положеніе того гнѣзда, которое свилъ себѣ турецкій цесарь на развалинахъ Византійской Имперіи. Можно сказать, что для перваго знакомства со дворомъ Турецкаго Цесаря, трудъ ксенза Симона Старовольскаго былъ выбранъ весьма удачно.

Для древне-русской письменности переводъ этотъ имѣетъ свое особое значеніе: при указанныхъ недостаткахъ, — (оставленіе безъ перевода многихъ польскихъ словъ), — пусть сравнятъ образный языкъ этого перевода съ длинными и тяжелыми періодами Русскихъ же переводовъ первой четверти XVІІІ вѣка, и увидятъ, сколь велика эта разница не въ пользу послѣднихъ, а въ пользу нашихъ древнихъ переводовъ на русскій народный разговорный языкъ XVІІ столѣтія, не «книжно», а «просторѣчіемъ».

А. Л.

ДВОРЪ ЦЕСАРЯ ТУРЕЦКАГО

и

ПРЕБЫВАНІЕ ЕГО ВЪ ЦАРИГРАДѢ

ГЛАВА I.

О положеніи Царьграда и хоромахъ его, что ни лучшихъ.

Да совершеннѣ опишитце дворъ Цесаря Турецкаго, до-
стоитъ преже описать Царьградъ, въ которомъ онъ всегда
стоитъ, отъ тыхъ поръ, какъ Греческую землю завладѣлъ,
столицу или престолъ свой тамъ утвердилъ, веселосью мѣста
и украшеніемъ хоромъ, выгодною на моря, и, славы мно-
госью, радѣнія Цесарей греческихъ, возбужденъ.

Лежитъ Царьградъ на одномъ камнѣ земли, а море зъ
двоихъ сторонъ его обходитъ, имѣетъ по одной странѣ ка-
налъ, сирѣчь источникъ Гелеспонтумъ (Геллеспонтъ)
нареченный, которымъ вода изъ моря Чорнаго въ море Бѣ-
лое, Пропонтидисъ именованное, великимъ устремленіемъ
идетъ, рыбъ имѣетъ въ себѣ множество; по другой странѣ
того камня есть однага (заливъ) морская, которая въ землю
входитъ, опредѣляетъ градъ Галату отъ Царьграда, на по-
прищъ сколько добрыхъ разлеваючись, подобіемъ рукавицы
не-перчатой, остро въ концѣ. А въ тую одногу входитъ
рѣка великая съ Траціи (Θρακίη), именованная Хеатана, —
а тамъ древнихъ лѣтъ построена была паперня (бумаго-
дѣльня) славная, отъ Константина великаго. Царьградъ есть
продолговатъ, а не добрѣ широкъ, лежитъ на семи горахъ,
тымъ подобіемъ какъ Римъ старый во Влошехъ, а тые горы

лежать за собою рядомъ, одна за другою, подобіемъ какъ бы коня за конемъ вель въ длину, черезъ весь градъ.

Першая гора не добръ высока, лежитъ на концѣ самага влнну, имѣеть кругъ себя море, а тамъ построенъ дворъ Цесарскій, въ которомъ всегда живетъ Турскій, по своему зовутъ Шарай (Серай); потомъ другіе горы, лежатъ срединною града, имѣеть на себѣ многіе предивные хоромы; осталъная гора есть въ концы града, отъ полунощной страны, съ приѣзду отъ Адрианополя; между тое горы и другіе, что подлѣ, въ долинь видно приведенъе воды склепами, на высокихъ вельми и толстыхъ столбахъ вдоль здѣланными, еще отъ Константина великаго, великою казною и дѣломъ вельми искуснымъ, равняетце преискусному дѣлу древнихъ Римлянъ: (искуснѣ паче иныхъ приведеніи водъ въ самомъ градѣ); приведены чрезъ миль Влоскихъ четырнадцать, (нашихъ 15 верстъ), даже до самага двора или Сараю Цесарскаго; а тѣ то склепы войнами на многихъ мѣстахъ попорчены были, поправилъ великой казною Солиманъ Цесарь и разпространилъ, дабы больше воды ими проходило, не токмо въ Шарай, но и во весь градъ въ многихъ мѣстахъ. И такъ, съ того одного приведенъя воды идетъ въ градъ шесть сотъ чотыредесать источниковъ, опричѣ бань торговыхъ, въ которыхъ безперечь (непрестанно) мыютца люди всякаго языка, а платятъ отъ человѣка по пяти аспръ (есть то деньги Турецкіе серебряные, подобіемъ русскихъ копѣекъ), а тые пять аспръ меньше гроша русскаго; и есть тыхъ лазень (бань) въ городѣ двѣстѣ сорокъ, кромѣ что за городомъ мѣста угодные купатца. А то все съ тое воды, что Солиманъ распространилъ. Идучи на послѣдней горѣ, въ концѣ града отъ полунощи, сближающись къ одногѣ морской или ко источнику текущему, есть древянаго дѣла замокъ или городъ каменный о семи башняхъ, именованный Гедикула, (Едикуль), тамъ всегда живетъ служилыхъ людей съ женами двѣсти пятьдесятъ человѣкъ и платятъ имъ деньгами,

имѣть всякъ жылье собеное з женою и з дѣтьми; надъ ними начальникъ, Кашталянъ того города, имѣть при себѣ четырехъ Порутчиковъ заводныхъ и женатыхъ, а самъ того города долженъ беречь; что ему невольно за башню выйти, кромѣ повелѣнія Везиреваго, дважды только въ годъ на свято или праздникъ, котораго всякъ Мохометанъ долженъ быть въ мечети, сирѣчь божницы своей на молитву а иначе у святое Софіи.

Тыя семь башень давню полны бывали всякихъ дорогихъ вещей, и въ нихъ всю казну Цесарскую хоронено: въ одной деньги золотые и пруты золотые литые; въ другой деньги серебряные древніе и великіе, въ третьей посуда дорогая, узды конскіе дорогіе и всякое оружье серебромъ и золотомъ обложенное; въ четвертой всякая посуда дорогая древняя золотая, серебряная, хрустальная, бурштынная (янтарная), коральная и многихъ каменій, дѣланная; въ пятой всякое орудіе, что добываютъ города; въ шестой многіе древніе украшения: морскіе и дѣланіе (издѣлія) съ кости слоней; а тѣ всѣ вещи привезъ былъ Селимъ Солтанъ, когда Тавризь великій градъ Персскій взялъ, а въ седмей башни, подлѣ которое есть галлерія великая, ховано (спрятаны) только письма всякіе и орудіе звѣздотеческое нонѣ всего того меньше обрѣтается, потому что Селимъ другой Криту у Венетовъ доставши, много казны оттоля на служивыхъ роздалъ, и потерялъ не мало на войнѣ съ Христіаны на моріи, при Карлѣ пятомъ Цесарѣ Римскомъ, и что ни лутчую казну принесъ въ Шарай свой, гдѣ самъ живетъ, а сынъ его Амуратъ ничего тамъ не прибавилъ, но и послѣдніе, что наилучшія вещи принесъ тамже въ Шарай, и нонѣ тотъ городъ обернуть на узниковъ, черныхъ и знатныхъ, когда котораго Башу (Пашу) за что посадятъ, или Христіанъ на войнѣ, котораго знатнаго челоуѣка поймають. А тамъ посаженнымъ узникомъ вольно ходить по городу, только не вольно имѣть ножа и никакова оружья;

и недавнихъ лѣтъ сидѣлъ тамъ Г с е м е н и король Ангерскій (Алжирскій), и имѣа при себѣ четырехъ слугъ, и два сына Короля Тугерляпскаго (Тунисскаго), и всякъ имѣлъ собеное жплье.

Всѣ тые башни Гедикулы четверогранные до верха, вмѣсто кровли каменные остро, подобіемъ столбовъ, оловомъ покрыты; воротъ въ томъ городѣ не отпирають, только въ другимъ часу дне, а запирають за часъ до ночи, въ Пятницу за три часа до солнечнаго захожденія запирають, съ полдни за часъ.

Городъ тотъ запасомъ всякимъ изобилень, пороховъ, оружія всякаго много безъ мѣры.

Пушекъ самыхъ большихъ тридцать, меньшихъ сто и еще меньшихъ много. Есть тамъ въ серодкѣ баня и огородъ Цесарскіи и огородки (сады) малые служивыхъ; на которыхъ сѣють себѣ огородное зеліе, и мосхеа, сирѣчь божница, отъ Цесаря утверждена грамотами, что хто въ ней молитца въ Пятницу, получаетъ отпущеніе всѣхъ грѣховъ, и ни которая божница тое чести или благодати не имѣетъ; тамъ же есть источникъ з земли исходящій изобильной воды и прудецъ малой объ однихъ жернахъ хлѣбъ мелеть безперечь, но иная вода тамъ есть приведена древнихъ лѣтъ, такъ искусно, что никто не вѣдаетъ, откуда вода та приведена.

ГЛАВА II.

О божницахъ или мосхеахъ Турецкихъ.

Большы двохъ тысячъ Турецкихъ божницъ въ Цареградѣ; промежъ тѣмъ есть пять, которымъ грамоты наданы отъ Цесаря и освящены (какъ они вѣрятъ), что всякъ хто въ нихъ молитце во уреченные дни, получаетъ оставленіе грѣховъ, а осемь мосхен есть лутчихъ, строенія древняго.

Первая есть mosquea Айа Софіа (св. Софія), древняя церковь христіанская, Константиномъ великимъ казною великою построена, близь Сараю Цесарскаго, и тамъ погребены сыны Отмановы. Другая mosquea Солтанъ Блязетъ именованная, того ради, что того имени Цесарь ея построилъ великою казною. Третья Солтанъ Мехметъ, которую построилъ сынъ Солимановъ Мехметъ именемъ. Четвертая Солиманія, лутчая сверху нежели церковь святое Софіи, которую построилъ Солиманъ Цесарь, полъ третья мѣлиона, сирѣчь двадцать кротъ сто тысячъ и пятьсотъ тысячъ червонныхъ золотыхъ казны на нея выдалъ; въ той то mosqueи много столбовъ мраморныхъ всякихъ красокъ, дѣломъ вельми искуснымъ, тутъ же богодѣльня, жильє робятамъ, которые учатце грамотѣ, баня и иное строеніе про ихъ поповъ. Пятая Солтанъ Селимъ, которую построилъ Цесарь Селимъ, жалѣючи за грѣхъ свои, что отца своего убилъ, чтобъ самъ царствовалъ тотъ; Цесарь за семь лѣтъ подбилъ (покорилъ) Египетъ, Сирію и землю святую, и часть Царства Перскаго, и присугубивъ много доходовъ въ казну свою половину того, какъ прежніе Цесари имѣли. Шестая божница между лутчими, Солтанъ Мехметъ, которую построилъ Цесарь Мехметъ, тотъ что Царьградъ взялъ. Седьмая, реченная Морадъ, которую построилъ Амуратъ на томъ мѣстѣ, идеже преже была церковь Патриаршая; осмая Солтанъ Амуратъ, которую того имени Цесарь построилъ, подобіемъ и великостью Mosqueи Солимановой, кругомъ строенія много, но не такова, что Солиманова, понѣже онъ въ свою мраморы возилъ со Александріи, Сиріи и Месопотаміи.

Святое Софіи церковь, которую Турки на свою богомерскую божницу оборотили, всѣ иные строеніемъ богатымъ превосходить; строена та церковь на шесть угловъ, четыре стѣны большіе, а двѣ меньшіе съ различныхъ мраморовъ искусно сдѣланы. Паперти такихъ же мраморовъ, кругомъ осмъ дверей, а въ церковь самую только четыре двери большіе, и тѣми съ четырехъ сторонъ входятъ противу себя на крестъ,

а въ серодкѣ связь на шестнадцати столбахъ. Покрыто всё оловомъ, тые столбы, на которыхъ стоитъ вышіе и меньшіе съ камени тесаные, чотыре порфіру червоннаго, чотыре серпентаріе, сирѣчь подобіемъ ужа, но толстіе паче иныхъ, чотыре мрамору бѣлаго, имѣющаго черную пестредь, верхи имѣютъ вельми искуснаго древа древняго; тамъ промежъ рѣзью были иконы рѣзные многихъ святыхъ Божіихъ снѣцерскою (столярною) хитростью дѣланные, но Турчинъ велѣлъ ихъ поснимать; на тыхъ столбахъ подъ сводомъ, кругомъ меньшіе двадцать чотыре столбы, которые держатъ всѣ своды на себѣ, однѣ четверогранные, иные круглые всякихъ красокъ; еще на тѣхъ столбахъ третій рядъ столбовъ мраморныхъ меньшихъ отъ тѣхъ среднихъ, а на нихъ верхъ или своды, а около тѣхъ же среднихъ столбовъ еще иные двадцать чотыре столбы, широкостью церкви удержаютъ, и на нихъ своды къ стѣнамъ церковнымъ приведены, стѣны различными мраморы утверждены или украшены, и вельми искусною хитростью, по стѣнамъ различные цвѣты рѣзаны. Такожде и паперти кругомъ древнею хитростію дѣланы, а помость въ церкви и въ папертяхъ вельми искусною хитростію дѣланъ, а много того помосту велѣлъ Махометь, который Царьградъ взялъ, выбрать изъ церкви и велѣлъ мѣсто того подѣлать съ камня алябаstrу бѣлою. Есть въ самой церкви икона Пресвятой Богородицы дѣломъ вельми искуснымъ, кругомъ цвѣты подѣланы Греческаго письма, которую Турки держатъ Богъ вѣсть чего ради, и вельми почитаютъ; кругомъ заслоны или завѣсы на чотырехъ столбикахъ деревянныхъ, но кто хочетъ ея видѣть, взышовши повыше на хоры, какъ надобно икону видѣть, и знатно что есть чудотворна, лице всякое чести достойное. Имѣеть подъ церковью много склеповъ, а тамъ Християня имѣли много олтарей святыхъ Божіихъ, и тамъ погребались, а то все дѣло греческое и ничево Турчинъ не испортилъ, а сказываютъ что тамъ много мощей святыхъ, которыхъ не достойтъ никому касатись, чего ради,

да никто тамъ не входитъ, велѣлъ Цесарь всѣ двери позкрѣплять, взялъ оттолѣ восемь кувшиновъ масла нѣкакова, вельми древняго, которое въ тыхъ кувшинахъ желѣзными крышками покрыто стояло запечатано; на одномъ было написано, что Константинъ великій поставилъ, а на другомъ написано, что отъ двухсотъ лѣтъ стоитъ, масло тое было какъ молоко, а жирное на подобіе масла деревянаго, и отлившы Цесарь себѣ того масла, велѣлъ поставить тамъ, гдѣ оно стояло; а въ томъ склепѣ входъ чрезъ двери желѣзные, а съ тыхъ склеповъ подъ землею идутъ далече преходы тайные подъ городъ, а на входѣ каждаго склепа лежитъ одно тѣло въ гробѣ мраморномъ, а какъ паче два склепы подъ Шарай Цесарскій къ морю, а другой идетъ средѣ города къ стѣнѣ городской, и есть къ нему ворота зъ города, и тамъ лѣтомъ тые, что всякіе матеріи шолковые дѣлають, снують шолки своѣ, понеже пространенъ есть и видно въ немъ; а платятъ за то во всякъ годъ двѣстѣ червонныхъ золотыхъ Цесарю.

Хоромы, которые около тое церкви на священниковъ были, всѣ Цесарь велѣлъ развалять, кромѣ мало хоромъ старыхъ, что нонѣ въ нихъ живутъ ихъ иноки махOMETанскіе, и тые, которые служатъ въ божницахъ, а что тамъ была крестилница вельми стройная шестигранная, и тое Турчынъ въ Шарай перевёсъ.

Мосхеа Солиманова вельми искусною хитростію сдѣлана, имѣеть въ себѣ много столбовъ мраморныхъ удивительныхъ, которые онъ издали великою казною возилъ; верхъ на ней великій, двѣ паперти, кругомъ вельми стройные, а на меньшей кровлѣ тридцать два верха, а на всякомъ углѣ божницы по четыре башни двѣнадцатъ-гранныхъ зъ мрамору бѣлаго дѣланные; зъ тыхъ башень по обыкности своей скамкають (сзываютъ) ихъ попы людей въ божницу на молитву, понеже оны колоколовъ не имѣють, по закону МахOMETову, а когда имѣють праздникъ годовой, то съ тыхъ башень перетягують веревки и вѣшаютъ лампы зажженные; дѣлаючи на нихъ мѣсяць,

солнце, звѣзды, кони и иные вещи удивленія достойныя, которыя на всю ночь святятца, и есть чему подивитца, а то такъ строятъ чрезъ осмь днѣи.

ГЛАВА III.

О церквахъ Христіанскихъ.

Есть въ Царьградѣ церквей Христіанскихъ, аще Христіанинъ Турки и ненавидятъ отнюдь. На перво Греки имѣютъ церквей своихъ около сорока въ самомъ городѣ, Арменскіе четыре костелы, а римскіе два: одинъ святаго Николае з богадѣльнею, а другій Пресвятыя Богородицы; тѣ оба костелы на одной улицѣ, которую Турки зовутъ каѳа нагалія; а въ томъ костелѣ есть икона Пресвятой Богородицы съ младенцемъ на доскѣ деревянной, подобіемъ иконы тое, что въ Римѣ «дель конъ фалоне», художествомъ древнимъ, вельми честенъ, возбуждающій человѣка къ сокрушенію, и тое икону Влохи зовутъ: мадона ди Константинополи.

Недалече есть градъ П е р а, Турки зовутъ Галата, тамъ больши живутъ торговые люди Христіане, а наипаче Венеты, а посолъ Венецкой, котораго они зовутъ Байло, стоитъ между винными погребами того города Перу, также и посолъ Французскій, и иныхъ Королей Христіанскихъ, ради добраго воздуха, кромѣ посла Цесаря Христіанскаго, которой недолго живетъ у Порты, какъ и иные, но какъ пріѣдетъ, то становится въ самомъ Цареградѣ. И имѣютъ жида тридцать и осмь божницъ своихъ въ Цареградѣ на девяти мѣстахъ опричныхъ, обаче Греки Церкви свои имѣютъ во всѣмъ градѣ, а наипаче въ середки града, многіе народы осѣли собены улицы; а Цыгане одинъ уголь сами осѣли, которыхъ великое есть множество съ дѣтьми и женами ихъ.

ГЛАВА IV.

О стѣнѣ града, башняхъ, торгахъ и лавкахъ купецкихъ.

Царьградъ имѣеть около себя стѣну каменную старую, еще при созиданіи отъ Константина Цесаря, подобіемъ стѣнамъ Римскимъ, съ башнями четверогранными; тое стѣны, кромѣ Шараю великаго, есть кругомъ миль Влоскихъ четырнадцать (15 русскихъ верстъ), а Польскихъ миль три; а кругомъ Шараю Цесарскаго море оба полъ, а лежатъ клиномъ на три четверти мили польскія, а третя сторона отъ города, двѣ мили Влоскихъ. И всего города и съ Сараемъ есть кругомъ миль Польскихъ четыре добрыхъ, нашихъ двадцать верстъ. Воротъ, которыми въ городъ ѣздятъ есть двѣнадцать: четыре отъ поля, сирѣчь приѣзду отъ Польши; но токмо двѣ стройныя, однѣ, которыми ѣздятъ съ Адрианополя, другіе ворота, что ѣздятъ зъ города Бургу (Бургин), а тамъ сказываютъ лежить тѣло или кости Іова праведнаго, а отъ поля, около города двѣ стѣны каменные одна вышшая, а другая низшая; отъ моря же одна стѣна; кромѣ воротъ названныхъ Айкапезы (Ай-капуси), сирѣчь воротъ святыхъ, понеже при владѣніи Цесарей Греческихъ на тѣхъ воротахъ была церковь, идѣже много мощей святыхъ Божіихъ опочивало всегда, множество народа сходилось Богу молитца, а нонѣ зъ тое церкви здѣлана мосхей, того ради, что тѣми ворота Турокъ въ городъ въѣхалъ, стѣны старыя съ пушокъ разбивши; Христіане, которые изъ города боронились, поставили было въ одну ночь стѣны тое на миль Влоскую, обаче Турки съ иного стороны въ городъ увошли, а Христіане стребожившия отбѣгли, когда увидѣли непріятелей въ городѣ, за собою, а та стѣна и до нынѣ стоитъ предъ тѣми ворота.

По другую сторону города отъ источника великаго противу Натоли (Анатоли) или Азіи меньшей (малой) есть ворота шестеры; пятеры въ городъ, а шестые къ конюш-

нямъ Цесарскимъ, что въ Саран. А по третію сторону города, отъ Галаты, которая за одною (заливомъ) морскою лежитъ, есть семеры ворота старыхъ, а двое новыхъ.

Торговъ въ Царьградѣ есть много, а наипаче предъ мосхеами; а самыхъ большихъ четыре. Першый, который изстари зовутъ Петромъ (Подроміе—Гипподромъ), тутъ поставленъ столбъ четверогранный, съ одного камня здѣланъ; два столба тамъ же меньшихъ, съ исподи поддѣланы кирпичемъ, а сами мраморные; на тѣхъ столбахъ при Константинѣ великомъ въ праздники Господскіе втыкано на самыхъ верхахъ знамена. Въ томъ же торгу три ужы покручены, головы съ розевлеными губами къ верху, сдѣланы изъ мѣди весьма искусно; а одному тыхъ ужовъ полгубы оттялъ самъ Махометь Цесарь, который взялъ Царьградъ, мнячи, что то было дѣло чародитвенное, чтобъ турки чаровать, а тые столбы ужовые вышиною больше тридцати локоть отъ земли. Около того торгу есть шараи или дворы Цесарскіе, и Цесарь самъ, когда тѣшитце, то на томъ торгѣ выѣздитъ, и того ради тамъ никто не входитъ, и ворота со всѣхъ улицъ заперты; другой торгъ есть предъ мосхео Султанъ Баязеть; а тамъ всѣ шуты скачутъ, поютъ, и хто, что умѣетъ оказываютца. Третій торгъ есть лутчій передъ мосхео Солтанъ Солиманъ. А четвертый въ долині между семи горъ меньшихъ; тамъ кони учать и скачутъ на нихъ, пытаясь, которой лутче побѣжитъ. По всякой день торгуютъ на которомъ нибудь меньшомъ торгу; а въ Пятницу на всѣхъ трехъ большихъ торгахъ, а четвертый всегда запертъ невѣдомо за какую ихъ тайну поганскую, а самые большіе торги живутъ въ Среду, въ Четвертокъ и въ Пятницы, и тые торги зовутъ Схпбазаръ, сирѣчь торгъ древнихъ вещей, а есть тамъ лавокъ зъ старыми дорогими вещами, больше нежели двѣ тысящи, а отъ всякой вещи, которую лавочникъ продаетъ, даетъ пошлину на Цесаря, и того сходитъ въ годъ седмъ тысящъ червонныхъ. Лавокъ, торговыхъ людей и мастерскихъ большы сорока и осми ты-

сячей, а всякаго мастерства собенные ряды, кромѣ серебряниковъ и гіоеллеровъ, что всякіе штуки золотые дѣлають и торговыхъ людей со всякими матеріями шолковыми, и сукна, что ни лутчіе, и тѣ только въ одномъ мѣстѣ торгуютъ. Тамже есть два мѣста Байстанъ (Безистанъ), стѣна каменная кругомъ, толста на двѣ сажени, а верхъ закрыть, по четверы воротъ большихъ для входу, а одно мѣсто есть большее; своды тамъ на двадцать четырехъ столбахъ съ камени тесаныхъ, четверогранныхъ, вельми толстыхъ, а другое мѣсто меньшее, своды его на шестнадцати столбахъ; тамъ въ серодкѣ лавки при стѣнѣ; съ тыхъ лавокъ, что въ серодкѣ за всякой годъ платятъ по пяти сотъ червонныхъ золотыхъ, а съ тыхъ, что на дворѣ по сто червонныхъ со всякое, а то только въ большемъ Байстанѣ, а въ меньшемъ только холсты и баволницы (бумажныя матеріи) продають, а ворота также четверы, а кругомъ на дворѣ продають невольниковъ всякихъ народовъ, которые приучены къ какому дѣлу опричь стоять, а которые недавно пойманы тѣ тожъ опричь, да опрично-же продають женщинъ, которые младенцовъ кормятъ (кормилицы), иные женщины тоже опричь; а пошлины съ тыхъ невольниковъ шестнадцать тысячъ червонныхъ на всякъ годъ приходитъ.

ГЛАВА V.

О пошлинахъ и податехъ градскихъ.

Понеже въ прошлой главѣ воспоминахомъ пошлину невольниковъ и отъ продажи старыхъ вещей, такожде пошлину отъ лавокъ, что въ Байстанѣ, за вещь достойную судихомъ вспомянуги и иные подати и пошлины отъ художниковъ всякихъ, поелику отъ закупщиковъ, которые тые пошлины въ годъ покупають, увѣритись возмогохомъ. Напередъ положимъ дома шинковныя, въ которыхъ про Христіанъ вино про-

даютъ, и про Турковъ сокровенно искусно, понеже имъ по закону ихъ вина пить невольно, и если котораго доведутъ то бы былъ вельми битъ и вину бь на немъ взято; а тыхъ то шинковныхъ домовъ полторы тысячи по переписи, и съ нихъ приходитъ по всякъ годъ кариковъ (кошельковъ)*) тридцать шесть и того будетъ большіи пятидесяти тысячъ червонныхъ. Рыбы продаютъ въ десяти мѣстахъ, а наиболѣе на одноѣ морской, противъ Галаты; и даютъ отъ того на всякъ годъ пошлины двадцать девять тысячъ червонныхъ. Есть тамъ одно мѣсто, на которомъ продаютъ овесъ, ячмень для коней, и всякую огородину (овощь); зато платятъ на всякъ годъ двадцать три тысячи червонныхъ. Пошлина отъ кореня и товаровъ, которые въ городъ входятъ и по малымъ городкамъ, начавши отъ Галиполя, даже до Чернаго моря, которые зъ суденъ морскихъ выкладываютъ, и мулами или верблюдами привозятъ, въ свое время въ городъ привозятъ; отъ того пошлины на всякъ годъ идетъ двѣстѣ восемьдесятъ пять тысячъ червонныхъ. Мясной рядъ, въ которомъ всякой малой и большой скотъ бываетъ, а оттолѣ возятъ мясо въ городъ, въ девятеромъ мѣстѣ продаютъ; съ тыхъ на всякъ годъ даютъ пошлины сорокъ двѣ тысячи червонныхъ, а наибольше пошлинъ идетъ въ Октябрѣ и въ Ноябрѣ мѣсяцехъ, понеже въ тѣхъ мѣсяцехъ съ Угоръ (изъ Венгріи), съ Волохъ и странъ Словенскихъ множество всякаго скота пригонять, и въ тѣ поры всякаго чину люди во весь годъ запасъ себѣ приспѣваютъ, презъ (въ теченіи) двадцать четыре дни. Понеже вольно всякому тогда купить, и въ тѣ поры не вольно мещникомъ ничево купить, покаместъ народъ себѣ довольно купить всякаго скота. И въ тѣ поры не платятъ пошлинъ дорогихъ, а за малое то время купятъ двадцать тысячъ воловъ, сорокъ пять тысячъ барановъ. А есть тамъ пошлина или

*) Кіиждо карикъ угоняетъ червонныхъ золотыхъ 1633.

подать на Цесаря, когда хто продасть домъ, ниву, огородъ о полчетверты мили отъ Царяграда, до конхъ мѣстъ поля городскіе идутъ. Тамъ же берутъ пошлину, когда хто продасть окрентъ (корабль) или иное которое судно малое или великое, долженъ дать на Цесаря отъ десяти рублей двѣ гривны; тотъ хто деньги беретъ и барышники отъ своихъ заработковъ даютъ половину на Цесаря, а ихъ тамъ не поятъ какъ у насъ, платятъ имъ деньгами, а сходить въ годъ пошлины съ такой продажи двадцать двѣ тысячи червонныхъ золотыхъ въ годъ. Есть еще пошлина отъ людей, которые моремъ выѣзжаютъ изъ города, и невольно ни единому статку (судну) отъ берега отпуститце, покамѣсть не пересмотрятъ и увидетъ, хто, гдѣ и куда и что везетъ. Аще ли Турчинъ, то отъ всякаго человѣка дастъ по аспрѣ, а естли христіанинъ или жидъ, то съ головы по двѣ аспрѣ. А наипаче тамъ досматриваютъ, чтобъ хто узника или невольника котораго не увезъ, или должника; а съ того пошлины идетъ въ годъ шесть тысячъ четыреста двѣнадцать червонныхъ; поголовное жидовское, которое Турки харабъ (харачъ) зовутъ въ годъ много учинить, понеже ихъ тамъ множество великое; отдаютъ отъ всякаго мушины въ годъ по червонному, окромѣ трехъ сотъ жидовъ, которые на службѣ Цесарской найдуютце; и тѣ не даютъ; а кромѣ поголовнаго жида въ Царьградѣ платятъ на всякъ годъ три тысячи червонныхъ, чтобъ имъ вольно молитце въ своихъ божницахъ, и по всякъ годъ отдаючи деньги, берутъ подтвержденіе своего Раби (равви), который есть старшимъ надъ всѣми ихъ божницами, или Патріархъ ихъ. А чтобъ имъ вольно въ одномъ мѣстѣ на поли хоронить мертвецовъ, даютъ въ годъ тысяча двѣстѣ червонныхъ. Греки, которые въ городѣ Галатѣ, и въ Тотарѣ (Татавля), три мили отъ Царьграда, и по загороднымъ дворамъ недалеко живутъ, откупаючи поголовное по червонному отъ мушины, даютъ на всякъ годъ по тридцать осмь тысящъ червонныхъ золотыхъ, а особно двадцать пять тысячъ червонныхъ отъ

Церкви и Патріарха; а чтобъ вольно погребатце при церк-
вахъ даютъ тысячу червонныхъ. Есть тамъ пошлыны дѣвичыя
отъ Махомета уставлены: дабы всякая дѣвица, когда идетъ
за мужъ, дала отъ себя четыре гривны, буде Туркиня, а
будетъ Христіанка или жидовка, то червонный золотой; и на
то собенный приказъ, что въ немъ записуютъ всякой бракъ.
Армянскіе дочери въ Царьградѣ тыхъ пошлынъ не платятъ,
но нидѣ по всей области его платятъ. Римляне, которые на
Галатѣ или въ самомъ Царьградѣ дома и жены имѣютъ,
даютъ по всякъ годъ по червонному золотому отъ головы, обаче
многіе не даютъ, пменуячись быть слугами посла Вениціан-
скаго или иныхъ пословъ, королей Христіанскихъ, которые
тамъ безперечъ живутъ. Цыгане отъ себя и отъ жонъ своихъ
з головы по всякъ годъ даютъ по два червонныхъ, и ни ски-
таютце нигдѣ, въ домахъ-сидятъ, мастерствомъ и торгами
кормятце. Имѣютъ надъ собою начальники, которые окупил-
ись или отпущены, и поженясь въ Царьградѣ живутъ, отъ
себя никакихъ податей не даютъ, и что себѣ купуютъ вѣ-
домое, только хто чѣмъ промышляетъ, отъ товаровъ платятъ.
Такожде отъ всякихъ податей свободены: Христіане Рагузен-
чики (Рагузцы), и Ахбанчики (Албанцы). Да есть же въ Царь-
градѣ большіе трехсотъ дворовъ, въ которыхъ становятце,
когда хто пріѣдетъ, а зовутъ по Турецки Карабакары (каны).
А станетъ въ одномъ, колько сотъ человѣкъ съ коньми и во-
зами; а въ тѣхъ карабакарахъ всякіе торги бывають, и вся-
кіе напитки и ѣству продають. А что пошлынъ оттеля схо-
дитъ, то все идетъ на мосхен, ихъ попомъ и послушникомъ.
А какъ при древнихъ Цесаряхъ Греческихъ, а наипаче при
Цесарѣ великомъ Иракліи, когда Царьградъ былъ въ совер-
шенной цѣлости, имѣючи въ себѣ седмь милліоновъ душъ
спрѣчь семьдесятъ кротъ сто тысящей, по свидѣтельству Гре-
ческихъ писарей, з города самого приходило на всякъ день
въ казну двадцать четыре тысящъ червонныхъ золотыхъ,
такъ и нонѣ, войнами многими и мучительствомъ поганскимъ

опустошеное, показываетъ по себѣ древнюю красоту, и множествомъ людей и хоромъ стройностію, и множествомъ подати, понеже считаючи пошлыны и всякіе подати, сходитъ въ годъ изъ самаго города шесть милліоновъ Польскихъ гривенъ, Русскихъ будетъ шестьдесятъ кротъ сто тысячъ гривенъ.

ГЛАВА VI.

О хоромахъ и тѣхъ мѣстахъ съ которыхъ никакихъ податей не идетъ.

Кромѣ церквей Христіанскихъ и божницъ Турецкихъ, подлѣ которыхъ есть богадѣльни и Школы и жилье ихъ попомъ Магометанскимъ, а есть особно осьмдесятъ богадѣленъ великихъ и изобильны во всемъ, но не такъ какъ тѣ, что при мосхеахъ, и хоромы лучшіе и проходы богатые и всякимъ строеніемъ украшены, а всѣхъ тѣхъ числомъ девять. Есть тамъ въ самомъ Цареградѣ сто двадцать тысячъ училищъ, въ которыхъ живутъ ученики, реченные софы (софты), а тѣмъ всякому собенный чуланъ, двѣ шафы (два шкафа), коверъ, двѣ пары платья въ годъ; четыре булки хлѣба на день, блюдо варенаго зелія; свѣча на ночь; а учитель ихъ всѣхъ одинъ учитъ, а иные учителя временемъ всякъ свое ученіе подастъ, а всѣмъ тѣмъ учителемъ платятъ съ приходовъ, которые идутъ на училище. Ученикомъ, всякому, когда который годъ въ одномъ училищѣ, не преходя выживетъ, то первое на день по аспрѣ, на другой годъ, по двѣ на день, на третій годъ по три аспры на день, и по всякъ годъ большіи причисляютъ, покамѣстъ всею алкорану научитъ, а тѣжъ то софы зарабатываютъ себѣ, которые не лѣнивые, пишутъ книги (понеже у Турковъ печатныхъ книгъ нѣтъ), и ходятъ дѣтей учить въ дома богатыхъ людей. А свойственно тѣ то ихъ философы великіе безчинники бываютъ, но

не въ Царьградѣ, понеже здѣ боятце Цесаря и его Янпчаръ, а въ Караманіи и Натоли, великую имѣютъ вольность, и никто ихъ, хотя за наибольшую вину не караетъ, прежде даже ректоръ ихъ, сирѣчь старшій, велитъ съ книгъ выписать, и подаетъ на судъ мирскій. Султанъ Амуратъ хотѣлъ одного времени вѣдать, много бы въ его Царствѣ тыхъ то софевъ было, и велѣлъ ихъ было всюды списать въ книги, по таковое намѣреніе его помѣшала война съ Персами, а въ самой только Греціи, Караманіи, и Натоли, кромѣ Египту, Сиріи и Аравіи, гдѣ ихъ безмѣрно много, ужь было ихъ насчитано девять десятъ тысячъ слишкомъ, а съ тыхъ то софевъ или мудрецовъ есть въ Цареградѣ большіи нежели дватцать казнодѣевъ, или проповѣдниковъ, которые учатъ въ mosqueахъ, а зовутъ ихъ Сехе, сирѣчь старшій, и велики ихъ почитаютъ за ихъ святобливость (благочестіе), а всякъ съ нихъ есть начальникъ надъ однѣмъ закономъ, надъ монастыремъ, а тѣ ихъ иноки не имѣютъ жонъ, кромѣ того, которыхъ есть начальникомъ надъ ними, а только дѣла ихъ, что по вся пятницы, въ честнѣйшихъ mosqueахъ учатъ людей; а въ тѣхъ mosqueахъ, гдѣ самъ Цесарь бываетъ по вся дни, тѣ то ихъ учителя чтутъ поученіе черезъ два часа и большіи; а учитель поученіе чтетъ сидя, имѣетъ предъ собою книгу большую растворенную, и тое мало прочетше, толкуетъ имъ; а когда тотъ ихъ учитель или казнодѣя умретъ, то на его гробъ палатку каменную здѣлаютъ, а дверь къ ней зъ mosqueи, сирѣчь зъ божницы пустятъ, и замыкаютъ желѣзною рѣшеткою, чтобъ тамъ никто не ходилъ, занеже имѣютъ его, аки свята мужа, и честь гробу его воздаютъ. Есть промежду и ными хоромами три двора большіе, подобіемъ шараю; одинъ зовутъ сера сека, а тутъ робятъ (дѣлаютъ) сѣдлы, узда, стремяна, и всякую иную снасть, что прислушаетъ къ воинскому коню; а есть тамъ мастерскихъ людей большіи четырехъ тысящей, и тѣ тамъ зъ жонами и зъ дѣтьми безпечъ живутъ; огражденъ дворъ тотъ каменною стѣною высоко,

а въ середки двора того есть мосхеа и источникъ воды чистое, ворота къ нему двои, которыми тамъ входятъ и выходятъ. А въ другихъ двухъ дворахъ янычаре живутъ: одинъ зовутъ есхи-доляръ, си есть старые хоромы, другой Гени-одоляръ, новые хоромы, а тотъ то новый шарай въ двое большы стараго, четверогранно сдѣланъ, продолженъ въ длину, каменный, имѣетъ внутри много жилья кругомъ, а во всякой избѣ живетъ одинъ Капитанъ, котораго зовутъ Айбакы, сирѣчь вождь славныи; а есть такихъ вождовъ сто пятьдесятъ всѣхъ, а всякъ имѣетъ подъ своею властію двѣсти янпчаръ, которые повинуетце ему, аки самому Цесарю, а не одинъ безъ указу начальника своего не выйдетъ зъ двора того, а когда на ночь запирають тые дворы, то ключи относятъ большому Капитану, а отпирать, такъ имѣетъ четырехъ поручниковъ, а зовутъ ихъ своимъ языкомъ боляхи-баки.

ГЛАВА VII.

О судѣхъ и справедливости Турецкой.

Мню, яко во всемъ его Царствѣ Турецкомъ тымъ же порядкомъ суды и росправа идетъ, и правда, какъ въ Цареградѣ, аще иныя грады меньшіе, и иныя же грады збольшіе Царяграда обрѣтаютце, яко онѣ и сами истинствуютъ. Въ Цареградѣ есть четыре суди, въ четырехъ частехъ града живутъ, скорѣйшее ради росправы между народомъ, а зовутъ онѣ (ихъ) по своему Кады, а въ середки града живетъ судья большой, Кади бойвихъ, сирѣчь великій судья, а понеже, такоже есть и въ Алепѣ, въ Капрѣ, въ Дамаску и во Александріи, и во иныхъ большихъ городехъ и того ради, того великаго Цареградцкаго судію зовутъ Естамбуль-кады, сирѣчь Цареградскій судія, а онъ на смерть

судить, и всякіе дѣла дѣлаеть и вершитъ, и тые четыре судіи не осудятъ никого на смерть безъ его доклада; а о всякихъ нныхъ градскихъ дѣлахъ его докладуютце. Есть еще великіи судія зовутъ его Сей бассаи, тотъ по всякъ день ходитъ по тюрьмамъ грацкимъ, и тамъ судить и докладуетъ Везиру по всякъ вечеръ, сказуючы ему за што, которой узникъ посаженъ; тотъ имѣеть четырехъ поручниковъ, а всякой поручникъ имѣеть по сороку человѣкъ, съ которыми всякъ обходитъ свою часть стѣны градскія, смотря, нѣтъ-ли какого воровства и разбою по ночамъ. Тотъ старинный дворъ вельми укрѣпленъ, а раздѣленъ на двое, имѣеть воду, приведенную въ двоємъ мѣстѣ; а гдѣ узники за грацкіе дѣла или за долги, или за озорничество на смерть сидятъ, тые избы вельми укрѣплены, а которые сидятъ на смерть, то тѣхъ мость ниже земли, а которые за долги, тѣ выше, а оприче сидятъ Христіане, оприче жида, оприче Турки. А будетъ ихъ тамъ всегда большіи двохъ тысячъ; милостыню тамъ даютъ Турки великую, наипаче кормомъ такъ изобильно надѣляютъ, что самъ Цесарь посылаетъ провѣдывать много-ли тамъ ихъ сидятъ за долги, и который сидитъ за долгъ меньши ста ефимковъ, то всякаго зъ свое казны велитъ окупать, а если который человѣкъ былъ именитый воинской, то хотя бы и за сколько тысячъ посаженъ былъ, велитъ его Цесарь выкупить своею казною. Судіи ихъ егда судятъ всякіе дѣла то не требуютъ стряпчихъ, всякой истецъ самъ свою жалобу сказываетъ, и никакихъ дѣлъ тамъ не пишутъ и приставныхъ памятей не даютъ, только слугу позываютъ по отвѣтчика, а судить при многихъ людехъ, какъ онъ самъ вѣсть лучше, а будетъ кто достоинъ смиренію, то абіе при кади, какъ онъ достоинъ, смиряютъ его.

ГЛАВА VIII.

О палатахъ или Шараю Цесаря Турецкаго.

Три Шараи или палаты свое имѣетъ Цесарь Турецкій въ Цареградѣ. Однѣ зовутъ великіе, въ которыхъ онъ безперечь живетъ, реченные Боухъ-серай, другіе Есхи-серай, сирѣчь шарай старые, а третій шарай малый на Пестронѣ (Петронѣ) а тамъ не бываетъ Цесарь только въ уреченные праздничные дни на прогуляніе, а въ томъ шарай всегда живутъ спальниковъ его чтыреста, а зовутъ ихъ Азамоліанн, съ учителями своими, а тѣхъ учителей зовутъ Казоаа, которые учатъ ихъ читать, на конѣ ѣздить, съ ручницъ стрѣлять, коньемъ бить въ мету, изъ лука стрѣлять и саблею боронитце, а тѣ когда доростутъ и выучатце то поступають въ большую службу Цесарскую, а наипаче съ нихъ поставляютъ снахювъ, сирѣчь храбрыхъ воиновъ, или по нынѣшнему нарѣчію Кавалеровъ Цесарскихъ, которые з жалованья живутъ, а даютъ имъ жалованье по указу Цесаря не въ ровность, котораго чимъ пожалуетъ. А тотъ шарай построилъ имъ Браимъ баша (Ибрагимъ Паша), зять Цесаря Солimana. Четвертый шарай большій, зовомый Есхишарай, построенъ Мехметомъ, который взялъ Царьградъ, а стоитъ въ срединѣ города четверогранный, вкругъ около его стѣна каменная, на полъ трети версты, тамъ живутъ женщины, тые, которые преже женами бывали Цесарскими, и уже престарѣлись. Тамже живутъ мамки, сирѣчь кормильницы, которые кормили сыновъ Цесарскихъ или братью ево, или въ какой нибудь службѣ Цесарской были. А имъ оттоля выходить до смерти невольню, а всѣмъ идетъ жалованье съ казны Цесарское, развѣ которая поидеть за

повелѣніемъ Цесарскимъ за башу или иного котораго имени-таго чловѣка; а то прилучаетце часто съ повелѣніемъ Цесарскимъ, и Турки сами имѣють себѣ за честь, когда который пойметъ такую жену, которая прежде достойна была ложа Цесарскаго, или паче добиваютце такового супружества, обоготѣнія ради; такихъ зятей своихъ вельми жалуютъ Цесари и даютъ имъ приданаго много и достоинства, что нилутчыя, а и тѣ, которые замужъ нейдутъ и до смерти въ томъ шараи запертыя, имѣють всякой прохладѣ и всякое довольство, а по часту и самъ Цесарь къ нимъ захавши, живетъ недѣлю и двѣ и три, какъ ему полюбитце, и никого тамъ музынъ, дворянъ своихъ, пустить зъ собою не велитъ. И въ то время много у него тые жены спрашиваютъ, которая о чемъ бьетъ челомъ: или чтобъ жалованья прибавилъ, или котораго узника свободилъ, или о иной какой нуждѣ. А великій Шарай, въ которомъ всегда Цесарь живетъ, выше сего описанъ, что есть вокругъ на Влошскую милю, а нашихъ пять верстъ, около его три стѣны каменные, одна другой стѣны выше, которыми отъ моря до моря перегорожено, а двѣ стѣны и отъ моря по обѣимъ сторонамъ, почавши отъ Мосхеи Софіи, гдѣ ворота въ Шарай з города; въ тѣхъ воротахъ стоитъ всегда сорокъ чловѣкъ на караулѣ, а зовутъ ихъ капиги; отъ тѣхъ воротъ между стѣнами до конца шараю по одной сторонѣ дровосѣкъ, а 2-хъ тысячи чловѣкъ безперечь робятъ, дрова рѣжутъ пилою, рубятъ, кладутъ въ клѣтки, и носятъ въ поварню и въ хлѣбню, во абтеку и алхимію, а тѣ дрова провозятъ изъ за моря Чернаго, а возятъ ихъ лодками или ботами великими, которыхъ всѣхъ суденъ малыхъ и великихъ 2000, а зовутъ ихъ Карамузалы, и ничего на нихъ, кромѣ дровъ на дворъ Цесарскій иного не возятъ, а тѣхъ людей, что дрова возятъ и разносятъ куды надобно зовутъ белтаги, имѣють свою поварню собенную, и тамъ себѣ ѣсть варятъ; въ серодкѣ того двора стоитъ крестиль-

ница съ церкви святой Соѳіи вынесена, а не одинъ большіи не въѣзжаетъ на кони въ Шарай Цесарскій, только по тотъ дворъ, гдѣ крестильница стоитъ; всякъ тамъ пріѣхавши, ссадитца съ коня и идетъ пѣшъ въ шарай; тутъ входятъ въ другіе ворота, около которыхъ двѣ стѣны каменные кругомъ и караулъ великій капиговъ, въ тѣ ворота ни кто не входитъ безъ доклада, развѣ въ той день, въ которой бываетъ Дыванъ, сирѣчь суды всякіе судятся; а дыванъ бываетъ въ недѣлю четыре раза: въ субботу, въ недѣлю, въ понедѣлокъ и во вторникъ, а въ тые дни сходятся вси начальныи люди Цесарскіи, напередъ Визирь великій, по немъ Баша Натолскій, котораго зовутъ Белиербесъ, по немъ Капитанъ Янычарскій Гекпазаръ, два Бояра съ полаты, а зовутъ ихъ Калпссъ-хьеръ, сирѣчь судьи войсковые, которыхъ зовутъ Дезитердаръ, тые вси засѣвши въ первомъ часу до полудня, челобитья слушаютъ и указы чинятъ; а гдѣ тотъ Дыванъ, сирѣчь суды судятся, и тамъ жилье великое, имѣетъ въ себѣ избы долгиіе, а двори во всѣхъ избахъ. Въ которые дни судятъ, а предъ тѣми избами есть портикъ сирѣчь сѣни большіе, и тутъ народъ стоитъ, которымъ дѣла есть и караулъ великій, которые не пускаютъ входить, развѣ кого призовутъ, и то по одному впускаютъ челобитчика и отвѣтчика; а когда отсудятъ, вставши всѣ идутъ до Цесаря и даютъ ему на письмѣ всѣ тые дѣла, которые на Дыванѣ судили, коротко списавши і послѣ имянно ему докладываютъ, а Цесарь читаючи всѣ тые дѣла, на которое замолчить, то уже то дѣло утвердилось, а которое читая, кивнетъ рукою, то тое дѣло вновь пересуживаютъ, а преже покуль тые всѣ, что на дыванѣ сидѣли, внидутъ въ палату Цесарскую, входитъ Везирь великій, все ему именно доложить, а судьи ждуть за дверьми, покамѣсть ихъ Везирь призоветъ, и тутъ они, ставши предъ Цесаремъ здалека, обо всемъ докладываютъ, а онъ Цесарь ни съ единымъ съ нихъ не говоритъ,

понеже онъ Везирь есть першимъ подъ Цесаремъ; а когда посла якого иноземскаго отпускаетъ или посольство слушаетъ, то самъ Цесарь ничего не говоритъ, только Везирь, а Везирь прежде всякаго посла приходитъ предъ Цесаря, и съ нимъ обо всѣмъ разговорить, и тутъ ему цесарь прикажетъ, какъ посла принять, и о чемъ съ нимъ договариватца, и съ чимъ ево опустить. А та палата въ которой Дыванъ бываетъ, стоитъ по лѣвой рукѣ увышовши въ Шаран, а по правой рукѣ поварня Цесарская и обтека (аптека) нижняя, и тамъ про судей всѣхъ, которые на дыване садятся, строятъ рано кушонье, а наипаче варенные и печенные птицы, а промежъ Дываномъ и поварнею въ срединѣ казенная Цесарская палата, а тутъ предъ дверьми всегда лежатъ на земли большіе мѣшки з деньгами, (дабы народъ всякихъ чиновъ, которые на Дыванъ приходятъ за своими дѣлами, видѣлъ великость казны Цесарской, что и въ палатѣ не вмѣщаются деньги, и по земли лежатъ, и для великихъ нуждъ казначей не успѣетъ денегъ своими писарьми считать и записывать, (а на тѣхъ мѣшкахъ з деньгами написи городовъ и иныхъ далекихъ царствъ, сколько откуль прислано). А послѣ съ тѣхъ мѣшковъ выдаютъ всякаго чину (людемъ) жалованье, сколько кому доведетца, а что будетъ искусно дѣланныхъ изъ лутчегго золота всякихъ штукъ, промежъ тѣми деньгами, а наипаче португаловъ розныхъ Королевъ, тѣ откладываютъ на стороны про Цесаря, а онъ тѣ въ свою тайную казну кладетъ. Послѣ идучи въ третіе ворота (попадаютъ) въ Шарай, гдѣ самъ Цесарь живетъ, а тотъ стѣною каменною не добръ высокою обведенъ, но толстою безъ мѣры, въ немъ ворота меньшіе першихъ воротъ, и тутъ на караулѣ стоятъ рѣзанцы, сирѣчь скопцы Цесарскіе, а вышовши въ серодку есть палаты великіе, по лѣвой сторонѣ хоромы, въ тѣхъ живутъ спальники Цесарскіе, а по другой сторонѣ на правой рукѣ обтека Цесарская и погребы въ которыхъ складываютъ коренье и зелье всякое, которое годится во обтеку; тамъ же живутъ робята малые, которыхъ тамъ

учать, чтобъ имъ пришовши въ возрастъ згодну быть на службу Цесарскую, и съ нихъ обирають спаговъ, а бываетъ ихъ всегда' шестьсотъ.

ГЛАВА IX.

О палатахъ Цесарскихъ и его спальникахъ.

Съ того подворья, гдѣ мальцы живутъ, ходять ганькомъ (крыльцомъ) узкимъ на иное подворье, а тамъ въ серодкѣ есть огородъ избранный, всякаго благовоннаго зелія полный, а на правой рукѣ того Шараю палаты Цесарскіе, въ которыхъ съ женами своими пребываетъ, къ которымъ ходить ганкомъ высокимъ, и имѣеть ключи отъ всякихъ дверей у себя, и у начальника надъ евнухами, а онъ всегда живетъ на стражѣ у тѣхъ дверей, которыми ходять до тѣхъ женщинъ, съ евнухами своими; а онѣ суть мурины черные и вельми непригожіе, и такихъ тамъ нарочно выбираютъ чтобъ не полюбились тѣмъ женамъ. А тѣ спальники, которые служатъ самому Цесарю, весьма лицомъ красны, а избирають ихъ нарочно, чтобъ ни единого злообразнаго не было, а есть ихъ во всякой службѣ по тридцати: тридцать, что ему рубашку подаютъ, тридцать, что другую шелковую, тридцать, что жупанъ, тридцать фerezію, тридцать, что шубу или фerezію подшитую, которую когда велить, тридцать, что завой на голову кладутъ, тридцать, что его опоясуютъ, (а всякъ съ нихъ свой день уреченный знаетъ) тридцать, что обувають, тридцать, что постель стелютъ, тридцать, что смотрютъ, чтобъ всякая вещь въ палатѣ на своемъ мѣстѣ лежала, тридцать, что метутъ полы.

На другой сторонѣ огорода тамъ своѣ собенные имѣеть покои, и въ тѣхъ ему только музчины служатъ, а женской полъ, тамъ не входитъ. Есть тамъ особенное жилье, гдѣ

глухіе живутъ, а есть ихъ всегда тридцать, а тое ихъ жильє съ преградою собенною и съ запоромъ; тамъ же у нихъ и лазня (баня) и колодезь и огородъ изрядной; къ нимъ тамъ часто Цесарь ходитъ и тѣшитце съ ними, а наипаче послѣ обѣда, разговоряючи съ ними на кивы, часомъ беретъ ихъ съ собою и идетъ черезъ огородъ великій, до женскаго жилья, и велитъ глухомъ съ глушками размовлять (разговаривать), и тѣшитце долго; не далече отъ тѣхъ глуховъ, живутъ карлы особно, а отъ тѣхъ не далеко евнухи, сирѣчь скопцы, еще не навчоныє къ службѣ Цесарской, а не далече ихъ въ собенномъ жильѣ живутъ женщины, которыхъ зовутъ султанами, сирѣчь Царицы, а всякой собенные покои, фонтаны, сирѣчь колодези, лазни и огороды; а кругомъ всѣхъ жилья ихъ обышолъ ганокъ (крыльцо) вельми изрядной, куды къ нимъ Цесарь ходитъ, а двери собенные ко всякой такъ подѣланы, что иная не вѣдаетъ когда Цесарь входитъ къ другой; а къ концу Султанъ тѣхъ жилья, есть собенное жильє, а тамъ кормятъ дѣти Цесарскіє, только сыны, а дочери всякая живетъ при своей матери; а сыномъ, скоро которому шесть лѣтъ минетъ, то его берутъ отъ матки, и ховаютъ ихъ въ собенной полатѣ и даютъ имъ учителей, которые ихъ учатъ. И тѣ двѣ Цесарскіє большіє палаты, по обоимъ сторонамъ огорода построенные, имѣютъ въ себѣ по тридцати жилья, опричѣ саль, сирѣчь чердаковъ и коморъ, въ которыхъ самъ Цесарь живетъ; въ одной полатѣ служатъ ему мушны, а въ другой женщины, а въ обоихъ тѣхъ палатахъ есть лазни (бани), колодези, огороды и роши, гдѣ прашство (пташство) есть различное. А все то строено отъ различныхъ мраморовъ, вельми искусною рѣзбою, стѣны около оконъ, около дверей, и по всходахъ украшено, обаче ни единого изображенія человѣческаго нѣтъ, только различные цвѣты; стѣны вельми дорогими зотоглавы и альтеңбасы обиты, (а инымъ Туркомъ обивать стѣнъ въ хоремахъ невольню, развѣ около постели немного), а на

земли ковры золотомъ тканые, и тюфяки золотоголовые дорогие, ложи широкіе, а низкія на полъ локтя отъ земли, всѣ изъ слоновыхъ костей рожденные, а иные сажены деревомъ алюесовымъ (алеосъ дерево вѣсѣть противъ серебра), и сандаломъ, съ великими штуками коралевыми; одно есть Султана Амурата, которое ему привезено съ Каиру, а цѣнять его девять десять тысящъ червонныхъ золотыхъ. Въ тѣхъ палатахъ, гдѣ ему мушны служатъ, имѣеть погребы, въ которыхъ свою казну ховаетъ (прячетъ), подъ тыми покаями, гдѣ самъ Цесарь сыплетъ, и оттолъ имѣеть тайныя двери, а тѣ двери тройсто желѣзны, и такъ искусно придѣланы, что никоимъ мѣры невозможно познать съ жилища, разъ только въ годъ тые двери отпирають, когда ему съ Каиру деньги привезутъ; съ тѣхъ денегъ жалованье дворовымъ своимъ выдавши, шесть кротъ сто тысящъ червонныхъ золотыхъ въ тѣ тайныя погребы ховаетъ, блюдучи то, про послѣднюю нужду Царства своего.

Тое хожденіе сокровенное погребы построилъ Солиманъ Цесарь, а тотъ имѣлъ таковую обыкность, всю тую казну, которая ему съ податей въ годъ приидеть, сливать въ одну великую кулю (шаръ) золота, а то послѣ дирю, подобіемъ колодезя сдѣланнаго съ мѣди, ажъ въ погребы подъ землю велѣлъ вкидать глухому, и приказывалъ накрѣпко, чтобъ никому того не сказывали. А Амуратъ, здѣлавъ другую дирю, такуюжъ подобіемъ колодезя, въ тѣжъ погребы зъ другое стороны палаты, гдѣ мушны живутъ, и тамъ ховалъ казну денежную, не сливаячи, вмѣсто своей, нишихъ королей работы, а хаживалъ тамъ самъ, по четыре раза въ годъ, а сказываютъ, тамъ кладывалъ по всякъ годъ, по три милліоны червонныхъ золотыхъ, и потому мнѣтъ, что тамъ казна не смѣтная золоте, черезъ такъ многіе годы, понеже какъ почата тамъ казна класть, то еще не бирали оттѣле ничево; и будетъ когда не станетъ казны расходное, то займутъ у Башъ

и торговыхъ людей берутъ деньги, а тое казну блюдутъ про великую нужду.

ГЛАВА X.

О огородахъ и библіотецѣ Цесарской.

Кромѣ того огорода, который есть въ срединѣ палатъ Цесарскихъ, есть иныя огороды, вельми роскошны, назади палатъ и тыхъ въ которыхъ мушны живутъ, и тыхъ, гдѣ женщины живутъ, до самыя стѣны, по обоемъ сторонамъ, къ морю; а по обѣ стороны къ морю, въ тыхъ огородахъ въ срединѣ, во всякомъ опрично покойки малые, искусно вельми дѣланныя, а наипаче одинъ на шесть граней, на столбахъ мраморныхъ, верхъ или своды утвержденны имѣетъ, а промежду тѣми столбами хрустальные таблицы, такъ споены, что видитца, будто всѣ стѣны безъ всякіе спойки цѣлы, самаго хрусталу здѣланы, а на верху вельми искусно сведено и покрыто оловомъ, а въ серодкѣ весь серебрянъ, позолоченъ, по нихъ разныя травы, а столбики небольшіе въ серодкѣ съ хрусталу рѣзнаго, коралами обложены; также и въ самомъ покою приборки на верху столбовъ мраморныхъ, а тотъ чердачекъ такъ свѣтелъ, что когда солнце надъ него надходитъ, зрѣніе чловѣку портитъ, что послѣ и смотрѣть не можетъ; а къ тому, что тотъ чердакъ на верху иныхъ покоевъ, то изъ него на всѣ огороды есть такое веселое прозрѣніе, что исповѣсть не возможно, хто разсудить умѣетъ перспективы или трубки, чрезъ которые и дальныя вещи, блиски видятся, и прочая тымъ подобна. Недалече тыхъ палатъ по правой рукѣ отъ жилья женскаго, есть палата, а тамъ ховаютъ утварь Цесарскую въ сундукахъ удивительно сдѣланныхъ положеную тамже и всякіе приборы на кони узды, и прочіи нарядъ изъ дорогихъ жемчуговъ и камней многоцѣнныхъ дѣланный, хо-

вають; другіе, такіе же палаты есть, гдѣ живутъ спальники Цесарскіе, тамъ тоже ховають утварь Цесарскую: перстни, запоны, шабли, и иной нарядъ Цесарскій; а на лѣвой рукѣ, гдѣ мушны ему служатъ, есть двѣ библіотеки большіе; одна подлѣ жилья спальниковъ ево меньшихъ, которою они сами вѣдаютъ, а другая тайная, позади тое первы, ближе къ жилью самага Цесаря здѣлана, въ которой шафы или поставни, по обоимъ сторонамъ подлѣ стѣны идутъ, отъ оконца до оконца подолговата, а въ тѣхъ поставняхъ дверцы рѣзнаго хрусталу, обложены каменіемъ дорогимъ, а во всякомъ поставни лежатъ двадцать четыре книги, однако (одинако) сдѣланы, обложены каменіемъ дорогимъ и жемчугомъ, на которыхъ только самъ Цесарь читаетъ; а тѣ поставни сдѣланы ниски, и онъ сядя по Турецкой обыкности на тюфяку, видитъ въ поставнѣ черезъ хрустальные дверцы всѣ книги, и не вставаячи съ земли, возметъ, которая ему покажетца и чтетъ; а надъ тыми поставнями, въ которыхъ книги, положены другіе поставни вышшіе, иначе здѣланы, а въ тѣхъ дверецъ нѣтъ, а въ тия поставни, по всякой Вторникъ кладутъ три мѣшечка денегъ червонныхъ золотыхъ одинъ, а два мелкихъ серебряныхъ; съ тыхъ мѣшковъ роздаетъ Цесарь, когда захочетъ, часть своимъ шутомъ глухимъ, часть и карломъ, а часть на милостыню роздаетъ. Въ першой библіотеци, въ которой покоевыя ходятъ читать, есть книги разныхъ языковъ, всѣ писаны, а наиболѣе по Греческу, межъ которыми есть сто двадцать книгъ по два локтя въ длину, а на полъ локтя въ ширь, Константина великаго, искусно сдѣланныхъ на тонкомъ пергаментѣ, и такъ выдѣланныхъ, что тонее бумаги; а въ тыхъ книгахъ писано старый и новый завѣтъ, житіе святыхъ отецъ и всякіе исторіи, а писаны всѣ золотыми словами, оклады на всѣхъ серебряны, золотисты, жемчугомъ и каменіемъ дорогимъ усажены, и не даютъ на нихъ никому читать, кромѣ только сами на нихъ спальники читають, которые вѣдаютъ ими.

ГЛАВА XI.

О аптице (аптекѣ) Цесарской.

Есть вещь достойная аптеку Цесарскую описать, не только того ради, что есть велика и долга, но того ради, что въ ней всякія вещи дорогіе обрѣтаютце, понеже тамъ всякого оленну по тридцати великихъ кукшиновъ (кувшиновъ) стоитъ, всякаго сырону, всякой водки и всякой матеріи дорогое, и балсаму тридцать кукшиновъ всегда полны, а когда, который изондетъ, то въ то мѣсто свѣжое матеріи положить, чтобъ никогда порожніе суда не стояли, а не только напштковъ или водокъ, и еликтуаріи (елекспровъ), но и масти, и составовъ всякихъ и дорогихъ вещей, и благовонныхъ всякихъ помазаній по тридцати всегда стоитъ сосудовъ; а тѣ всѣ сосуды вельми изрядно сдѣланы, однимъ подобіемъ въ той аптецѣ всегда робятъ (работаетъ) триста аптекарчиковъ, осемнадцать учителей, а четыре начальныхъ, которые досматриваютъ порядку.

Въ той аптецѣ робятъ сорбеты (шербеты) разные про Цесаря, а наипаче робятъ его зъ соку лимоннаго и цукру (сахару) добраго, а на то всѣ цукры, питые свѣжо съ трости вытѣменные, закупаютъ во всей Кандіи на Цесаря, и лимоны всѣ съ Канеи, которой городъ есть тамъ же въ Кандіи на Западъ, въ концу острова; тотъ городъ Турокъ недавно завоевалъ 1645 году, и всю Кандію завоевать тищится, и вже (ужъ) еѣ великую часть завоевалъ. Священникамъ, Христіанскимъ Епископомъ оттуду выѣхать, побравши иконы и утварь церковную, велѣлъ, а церкви тотчасъ на мосхен обернулъ, и Башу тамъ новаго, съ титуломъ сея Кандіи, осадилъ. А сказываютъ, что надъ лимоны съ Канеи не машъ (не найдешь) нигдѣ лучшихъ во всей Турец-

кой державѣ, а надѣлавши того сорбету ховають изъ году въ годъ въ сосудахъ глиняныхъ поливныхъ; а съ того сорбету, взявши ложку одну въ чарку, растворить ево водою, и учинитца смакъ вельми вкусенъ и благовоненъ; а тотъ сокъ, въ собѣ есть прегустъ, подобіемъ акирмесу; а когда ево растворить водою, покажется какъ вино наилучшее; чарки, которые для Цесаря растворяють, однѣ хрустальные, другіе бурштановые (янтарные), иные стекла хрустальнаго, иные золотые, а всѣ дорогими вельми каменьями осажены.

Выходитъ того сорбету на всякъ день много, понеже его не только Башамъ даютъ, сколько надобно, но и инымъ всѣмъ начальникомъ и всѣмъ дворовымъ, которые въ Шараю живутъ, а убогимъ и работникомъ уксосомъ растворяють сорбетъ. По правой рукѣ тое обтеки есть четыре великіе палаты, въ которыхъ полно зелья въ аптеку надобнаго, а то зовутъ дроге исаминъ спрѣчь дорогими вещами. А по лѣвой рукѣ тое аптеки, четыре тожъ великіе палаты, въ которыхъ всякіе водки дѣлають.

Тамъ же въ Шараю, гдѣ самъ Цесарь живетъ, есть двѣ мосхеи: одна подлѣ тыхъ палатъ, гдѣ живутъ мушчины, а другая, гдѣ женщины живутъ, а понеже имъ колоколовъ имѣть не годитца, то на тѣхъ двоихъ божницахъ, имѣють часы, по которыхъ познають время молитвы, а когда что въ тѣхъ часахъ испортитца, то починяють спальники, понеже они тому научены; а въ спальнѣ самага Цесаря, есть часы текущые, искусно здѣланы, великіе и малые, и такіе, что чрезъ цѣлыя сутки текутъ, а въ почи познаеть по примѣтамъ, которой часъ; при тыхъ же часахъ есть четверти и полчасае также текучи, а не надобно ихъ переворочать, понеже искусно такъ сдѣланы, что сами переворачаютца.

ГЛАВА XII.

О столѣ и поварнѣ Цесарской.

Столъ на которомъ Цесарь Турецкій ѣсть, весь серебряный круглый на два перста толстый, а ставятъ его на ножкахъ четверогранныхъ, также серебряныхъ вельми низкихъ, чтобъ ему сѣдя на тюфяку, можно достать ѣсть, а часто садится на трехъ возглавкахъ, или на одномъ толстомъ; тотъ столъ кругомъ накроютъ товарнями, сирѣчь полотенцами дорогими, кругомъ, а въ серединѣ голо, скатерти нѣтъ, а чтобъ далеко не доставалъ, которая ему полюбитца ѣства, то столъ рушить, которой поворачуетца кругомъ, а когда ѣсть, то тамъ никому не годитца приступить и стола доткнутца, покаѣсть наѣстца; а въ праздники годовые, которые два раза въ годъ бывають, ѣсть на столѣ золотомъ, дорогими каменными саженомъ, также робленъ, что серебряной, а оборочаетца тожъ кругомъ. Ёсть на столъ даютъ на блюдахъ глиняныхъ, а ѣствъ всегда на обѣдъ и на вечерю строятъ тридцать, а пересмотрѣвши всея ѣствы, одну себѣ изберетъ, а пные двадцать девять посылаетъ своимъ женамъ, съ которыми живетъ, а иногда велитъ роздать своимъ шутамъ глухому и карломъ; хлѣбъ про его пекутъ съ муки дважды ситомъ густымъ пересѣяной, и то зъ собной пшеницы, особно сѣяной, которая родитца въ Натоли близъ города Буркин (Бурсин), а та пшеница живетъ вельми бѣла, а пекутъ съ муки гораздо пересѣяной про его, на всякъ день булокъ двадцать. А всякая вѣсомъ по четыре фунта, а роцыняють (а мѣсятъ) тотъ хлѣбъ молокомъ козымъ, и на то нарочно ховають козы въ роцц, на то запущенной, также въ Шараю, а кормятъ ихъ довольно, а того хлѣба не даютъ никому, только тымъ къ ко-

торымъ онъ мплостивъ, а наипаче Везирю великому, лѣкарю, и спальникомъ вѣрнымъ, которыхъ зовутъ Агалляры.

Поварень въ Шараи есть девять; шесть, на которыхъ про всякаго чину людей строятъ кушанье, а три, на которыхъ про самого Цесаря, всегда имѣютъ готово мясо вареное и печеное, со всякими присмаками (приправами), дабы на-скорѣ дано, когда прикажетъ, въ день или въ ночи, будучи у своихъ султанъ, серѣчь женъ, чтобъ ихъ употчевалъ, а оприченъ всякая султана имѣетъ свою собенную поварню. А тамъ про себя и про дѣтей, которыхъ имѣетъ съ Цесаремъ, вселить строить ѣству, какъ ей годно, а про тѣхъ султанъ должны, на то приставленные закупщики на всякъ день дать на ихъ расходы, сто барановъ, осемь сотъ курей, двѣсти всякихъ птицъ, а мяса тамъ коровья или воловаго для женщинъ не даютъ.

Служащихъ, которые Цесарю ѣсть носятъ до покоевъ, есть сто пятьдесятъ, а зовутъ ихъ Салянгильтеръ, а у дверей остатняго покою отбираютъ спальники, и ставятъ на столъ Цесарскій, прежде неже сядеть.

Всѣхъ, которые хлѣбъ Цесарскій ѣдятъ, всякаго чину людей, въ Шараю тринадцать тысящей чтыреста. А не машъ тамъ всѣхъ женщинъ и съ служебницами ихъ, только осмьсотъ, а евнуховъ осмь же сотъ. А есть больши, не-жели двѣ тысящи особно людей, которые куры кормятъ и каплуны и курчата на поварню Цесарскую; иные съ нихъ покупаютъ куры, и иные кормятъ и досматриваютъ, и иные оправливаютъ и рѣжутъ, иные зъ деревень приносятъ на ослахъ и на себѣ.

ГЛАВА XIII.

О стайни (конюшнѣ) и огородахъ за городомъ.

По правой рукѣ Шараю, за стѣною надъ берегомъ морскимъ стоятъ стайни (конюшни) Цесарскіе, на добрыхъ полѣхъ трети версты въ длину, а съ тѣхъ однѣ отъ стѣны Шараю блиско построены, въ которыхъ стоятъ кони ѣздные, что наплутчіе, а другіе отъ воды, противъ ихъ, тамъ въ серодкѣ подворье продолговатое; въѣздъ къ тымъ конюшнямъ отъ полунощи, а ворота изрядные, а въ срединѣ до Шараю есть отъ стаенъ переходъ замчистый, и туды коня Цесарю ведутъ, когда ѣдетъ гулять. А въ концѣ тѣхъ стаенъ зъ стѣны Шараю самага повыше, покойни или жильє, а тамъ живутъ спальники Цесарскіе, и оттуль имъ видно на море, а про межъ тѣма есть четыре покойни Цесарскихъ, вельми изрядные, съ которыхъ онъ смотритъ на море, тѣ покойни зовутъ по Турецку Хностры, сирѣчь клѣтки. А тѣ то покойки или чердаки, при Амуратѣ Султанѣ, построилъ Спнанъ Баша, аще и въ ихъ мѣстехъ многою казною, обаче тамъ есть одинъ чердачекъ, который сталъ сто пятьдесятъ тысячъ червонныхъ золотыхъ: нишіе стайни въ которыхъ держать лошади на войну, стоятъ за городомъ надъ морскимъ берегомъ, а тѣхъ стаенъ двѣнадцать, а во всякой большы двохъ тысячъ коней; стоятъ тѣ стайни отъ Царяграда за 17 верстъ, работниковъ, что въ тѣхъ стайняхъ служатъ, есть три тысячи, а зовутъ ихъ Азнанъ Гуляръ, а по всякой стайни собенный конюшный.

Около тѣхъ стаенъ надъ моремъ, въ городъ идучи, есть огороды Цесарскіе, такожь и по другую сторону города надъ моремъ, вельми изрядные, а всѣхъ тѣхъ огородовъ осемнадцать, окромя тыхъ огородовъ, что въ Шараю, а стѣною

каменною всѣ обведены, всякой особно, а во всякомъ чердачки и инныя прохладны. А есть всѣхъ тыхъ, что огородами вѣдаютъ, и въ нихъ безперечь работаютъ, три тысячи человекъ, а зовутъ ихъ, по своему Бустанъ-гилеръ.

ГЛАВА XIV.

О Цекавъзе (цейхгаузѣ) и пушкахъ.

Между иными вещами удивленія достойными въ Царьградѣ есть Цекавъзъ или арсеналъ Цесарскій, спрѣчь пушечный дворъ, въ которомъ, такъ на морѣ, яко и на землѣ пушки, и всякое оружіе спѣютъ. А тамъ есть удивленію великому вещь достойна, сто въ семьдесятъ сдѣлано кровель, подобіемъ башень или Шараевъ высоко надъ берегомъ морскимъ, подъ которые подходятъ галеры зъ моря въ цекавъзъ; а тѣ шараи есть такъ высоки и широки, что подъ всякою помѣститце три галеры; тутъ разсудить, каковыя тые палаты, подъ которыхъ кровлю галеры и иныя судна морскіе всегда ховаютъ, въ срединѣ самаго цекавъзу. А тутъ же и лазня (баня), ради узниковъ, а не бываетъ тамо ихъ меньше четырехъ тысячей, которые мастеромъ робить и бремена носить пособляютъ. А тѣжъ ходятъ работать и въ шарай, переходами тайными, а тѣ на галерахъ не работаютъ, понеже тамъ есть иныя узники, при городѣ у пристани и на мори; а живетъ ихъ большаи тритцати тысячей. А при Амуратѣ Султанѣ было ихъ тритцать двѣ тысячи, только на галерахъ кромѣ арсеналу.

Мастерскихъ тамъ людей, капирановъ (капитановъ) или приставовъ надъ ними, также инъгенеровъ (инженеровъ), мастеровъ всякихъ мастерствъ, одверныхъ или ключниковъ отъ всякихъ каморъ и анбаровъ, также воипскихъ людей,

что караулять всѣхъ, есть тритцать шесть тысячъ; а тѣ всѣ жалованьи берутъ съ казны, по всякъ мѣсяць, всякъ противъ своего чину, а всѣ тѣ или большая часть Христіанъ потурченныхъ или ихъ дѣти.

Особъ есть четырнадцать тысячъ мастеровъ, которые ручное оружье дѣлаютъ въ Шарай безперечь, и должны чистить въ палатахъ по вся недѣли оружье, дабы не увидѣлъ тамъ Цесарь нечистаго; а тыхъ мастеровъ зовутъ Гобеи, а тѣ на войну съ Цесаремъ идутъ.

Другіе есть Туффеки, сирѣчь стрѣльцы съ ручницами, и тѣ на войну съ Цесаремъ идутъ же; жалованье берутъ съ казны, и есть ихъ осмь тысячъ всихъ.

Послѣ ихъ есть топеи или пушкарн, осемь тысячъ ихъ всѣхъ, съ которыхъ большая половина мастеровъ, что пушки дѣлаютъ, по той сторонѣ Галаты въ одномъ дворѣ великомъ каменномъ, названномъ Тофана (Топъ-хана). А тамъ неиметное множество на дворѣ пушекъ, а наибольше христіанскихъ, по различнымъ царствамъ побранныхъ, а то знать зъ ихъ гербовъ и написовъ. Янчарове, которыхъ есть всегда тритцать шесть тысячъ, у двохъ дворахъ учатце, всякаго оружья робить, чтобъ не лежали дармо, и не купили себѣ оружья, когда скажутъ на войну, но чтобъ въ покою сѣдя, загодя приспѣвали. Есть тамъ двѣ тысячи одверныхъ въ Шараю, которыхъ зовутъ каличи, которые на войну съ Цесаремъ ходятъ, и ихъ должность есть казнити, когда Везирь кого осудитъ на смерть, а ката (палача) тамъ опричнаго нѣтъ, по понеже и онѣ почитаютце быть знаками (юпаками) сирѣчь воинами Цесарскими, того ради, дабы тымъ сами не мазались кровопролитіемъ, держать на то собено онѣ сами людей убожшихъ, чтобъ за ние повинность чинили. А если, котораго именитаго человѣка или Башу якаго въ Царьградѣ или индѣ гдѣ казнитъ, то онѣ сами мусятъ (должны) свою должность исполнять, понеже именуютце «исполнили справедливость» и когда Воеводу якаго или Башу или иного

кого з начальныхъ чину вонъ осудятъ, за какову нѣбудь вину, то онѣ ходятъ гнѣвъ Цесаря имъ сказывать, а на-
ппаче когда Везиря Цесарь хочеть перемѣнить, то его по-
зовутъ предъ Цесаря въ палату, а одинъ съ тѣхъ пришовши
къ нему, возметъ у него печать Цесарскую з руки, и закры-
ваетъ ему баволницею (хлопчатою бумагою) половина лица,
махнетъ на него рукою, понеже предъ Цесаремъ говорить
ни кому не вольно, и велить ему, дабы вышелъ съ палаты
Цесарской за двери, и уже отчужденъ отъ чести своей.

Есть еще коморниковъ Цесарскихъ двѣ тысячи, которыхъ
зовутъ соллахъ, тые ходятъ около Цесаря, носятъ лукъ его
и стрѣлы, а сами луки робятъ и зъ луками на войну ѣздятъ.

Ч а у с о в ъ (Чаушей) есть всегда въ Царьградѣ четыре
тысячи, сирѣчь посланцевъ, которыхъ посылаютъ до оныхъ
властелиновъ и начальниковъ въ Царствѣ Турецкомъ, кото-
рые городами вѣдаютъ, а съ тыхъ есть всякой мастерскому
искусенъ какому нѣбудь дѣлу, а наппаче онѣ полатки на
войну снѣютъ; всегда онѣ по своему чину становятце, предъ
дверьми третей стѣны Шараю, ожидаючи котораго куда по-
слиютъ, а та ихъ служба есть корыстна, потому что имъ и тѣ
даютъ, къ которымъ онѣ посылаютце, и съ казны даютъ
имъ на страву (кушанье), или на дорогу, и они сами отда-
ютъ Цесарскіе грамоты и всякіе достоинства, которыхъ Це-
сарь, каковымъ чиномъ пожалуетъ; а когда Цесарь жалуетъ
кого воеводствомъ или инымъ какимъ чиномъ, то написавши
грамоту, отдаетъ ее своему которому спальнику, а онъ по-
сылаетъ чрезъ чауса (съ вѣстію къ тому) кто пожалованъ,
понеже спальники съ Шараю никогда не выходятъ, а онъ
пожалованный, даетъ отъ себя чаусу, такожде и спальникъ,
которому чаусъ принесетъ денгии за грамоту, и за грамоты
берутъ спальники денгии по окладу. И такъ Цесарь своихъ
спальниковъ обогащаетъ, чтобы было съ чимъ поѣхать, когда
котораго куды пошлетъ.

Есть тамъ четыреста слугъ Цесарскихъ, которыхъ Влохи

зовуть Палля-огеннеры диресь петво, а Турки зовутъ Пейхъ, а тѣ по четыре человѣка, идутъ около коня Цесарскаго, когда куды ѣхать изволить; а шапки у нихъ золотые, подобіемъ старозаконныхъ архiereевъ, толькожъ не разрѣзанные; тѣ имѣютъ свою повинность, отбираютъ челобитные, которые Цесарю подаютъ. Опричѣ есть серебрениковъ и збпалеровъ (ювелировъ?) Цесарскихъ пять сотъ, которыхъ зовутъ Гнусхи, спрѣчь, тые, которые знаютъ каменье дорогое, всѣ тые въ одномъ дворѣ живутъ, и безперечь робятъ въ Шараи, про самаго Цесаря, про его жены и про ихнихъ дворянъ, всѣ жалованье берутъ съ казны, а одинъ надъ ними старшій. И тѣхъ людей, которые дерево з лѣсу возятъ до арсеналу, и что рѣжутъ дерево пилою, плотниковъ, столяровъ, и бочкаровъ, которые на поварни и на конюшни всякіе посуду дѣлаютъ, также Башомъ, а наипаче Везирю, осемь тысячъ ихъ всѣхъ считаютъ.

Кравцовъ, которыя на весь дворъ работаютъ Цесарскій, двѣ тысячи пятьсотъ, а зовутъ ихъ Пестилеръ, а всѣ онѣ живутъ въ одномъ дворѣ въ концѣ Шараю Цесарскаго, которой клиномъ кончитца, въ море входячи, и на двое раздѣляетъ устремленіе водное; а съ того зовутъ часть одну каналомъ великимъ, а другую —каналомъ малымъ, и когда окруты или галеры или иные какіе кунецкіе судна идутъ и чтобъ не разбивались о тотъ рогъ, или клинъ Шараю, то на то есть оставленъ Бустанги Баша, старшій надъ огородниками, которой того бережетъ, и на то имѣетъ людей всегда готовыхъ, которые судна препровождаютъ, кодолами (канатами) большими удерживаютъ, и оттегаютъ назадъ, чтобъ не разбилося, а хозяинъ, котораго по Турецку зовутъ Р а и с ъ, долженъ дать ему противъ окладу, за которое судно обложено.

А не въ дальнемъ разстояніи отъ того рогу Шараю, на небольшомъ островѣ на морѣ, построена полата каменная круглая, и тутъ море вельми глыбоко, а зовутъ ту полату Хискуляты, спрѣчь жильє дѣвическое, и сказываютъ, что

тое полату построила дочь нѣкотораго Цесаря Греческаго, и жила въ ней до смерти въ дѣвствѣ, и есть въ ней на исподѣ трое жилья, съ которыхъ кругомъ на море видно, а нонѣ тамъ безперечь живутъ по четыре человѣка на караулѣ, и имѣютъ тамъ три пушки, а въ серодкѣ тое полаты выходить источникъ воды, вельми чистое и здоровое, а та вода такъ холодна, что ея пить не возможно, покамѣсть въ судна отъ солнца не нагрѣетце. Подлѣ тое воды стоитъ дерево оливное, всегда зеленое, и по всякъ годъ бываетъ на немъ овощъ. А когда Цесарь кого прикажетъ утопить, то его тамъ везутъ и связавши руки и ноги, кинутъ его съ верху въ моря.

А чтобъ запасъ всегда про Цесарскій дворъ, и про его войско готовъ былъ, во всякой нуждѣ, и на то есть въ Царьградѣ, а наипаче въ Галатѣ всякаго хлѣба анбаровъ до колько сотъ, а тотъ хлѣбъ въ три лѣта перемѣняють, и есть его столько, что войску Цесарскому лѣтъ на сколько довольно будетъ. А что анбары въ Галатѣ стоятъ, и въ тѣхъ только одинъ хлѣбъ пшоной, и за Амурата Цесаря продовано, а тотъ пшоно, которые сказывали, лежало осмьдесятъ лѣтъ, а было такъ чисто и цѣло, будто проплогоднее, отнюдь ни мало не испортилось, воздухомъ ли благорастворнымъ, или, илиинымъ каковымъ промысломъ то чинитце, что хлѣбъ чрезъ такъ долгое время не портитце,—того не вѣмы.

А что пороховъ и всякаго иного припасу воинскаго, многое множество имѣютъ, и не держатъ близко города на дворѣ пушечномъ, но вдаль отъ города въ Галатѣ, а порохи привозятъ съ Каиру, которые есть наплутчіе, оттѣляжъ и сальтру (селитру) привозятъ, и имѣютъ того множество.

ГЛАВА XV.

О денежномъ дворѣ и рудахъ.

Цесарь Турецкій во всемъ своемъ Царствѣ одинъ только денежный дворъ имѣетъ въ Царьградѣ, въ самой серодкѣ, и тамъ всякіе мелкіе и большіе серебряные и золотые деньги дѣлаютъ. А не бываетъ тамъ начальниковъ иного народа, только Гречанинъ, и на то имѣютъ греки грамоты отъ многихъ Цесарей Турецкихъ подтверженые, а то потому, что Цесарь не имѣетъ руды серебряной и золотой въ Европѣ, только въ Греческомъ Царствѣ, и коло руды Греки сами работаютъ, понеже Турки не обыкли въ таковыхъ трудѣхъ тяжкихъ работать.

А даетъ з двора денежнаго приставъ или начальникъ откупну на всякъ годъ по двадцати по шести тысячъ червонныхъ золотыхъ, и по триста, а тотъ то начальникъ самъ отъ себя работниковъ наймываетъ, которыхъ всегда бываетъ по четыреста, а буде бы тотъ откупщикъ провѣдалъ о томъ, хтобы воровски деньги хто дѣлалъ или отрѣзывалъ, то такового по его челобитю, смертію казнятъ, а животы его оцѣня, половину берутъ на Цесаря, а половинна откупщику, а откупщикъ долженъ на всякъ мѣсяцъ перваго дня дать въ казну Цесарскую своего дѣла денегъ десять тысячъ червонныхъ золотыхъ въ Шарай, и отдать Казначею Цесарскому большому, или по нашему Боярину, который расходною казною вѣдаетъ, а двѣ тысячи денегъ серебряныхъ, и тѣми деньгами новыми даютъ всякаго чину въ Шарай людямъ, жалованье.

А чтобъ ему откупщику успѣть на всякой расходъ въ Шарай деньги отпущать, имѣетъ онъ вольность выдавать Указъ всѣмъ нноземцамъ торговымъ людямъ, чтобъ къ нему приносили на денежный дворъ свое деньги, съ которыми для

товаровъ въ Царьградъ приѣдетъ, а деньги берутъ серебряные большіе, а не мелкіе; а имъ платитъ мѣлкими Турецкими ас-прами; а съ тѣхъ иноземскихъ купленныхъ денегъ дѣлаетъ Турецкіе мелкіе деньги; а хтобъ въ три дни не объявить иноземскихъ денегъ, а онъ откупщикъ послѣ провѣдаетъ, и за то у него, который утаилъ деньги, всѣ животы опишутъ на Цесаря. Да тому же откупщику серебро и золото съ горъ Цесарскихъ вѣсомъ даютъ, а онъ съ того дѣлаетъ деньги и въ казну отдаетъ, себѣ съ тѣхъ же денегъ возметъ, что ему доведетце отъ дѣла.

Горы золотые, сирѣчь въ которыхъ руда золотая, въ Греческомъ Царствѣ наилучшіе, въ Македоніи, на горѣ святой названные, близъ города именованнаго Цыдрокъ апсъ (Сидро-капсъ); другіе горы въ Венгрьхъ, надъ рубежемъ Болгаріи. А въ самой Греціи на трехъ мѣstechъ имѣетъ горы серебряные богатые, а всюду около рудъ серебряныхъ и золотыхъ, работаютъ Греки.

ГЛАВА XVI.

Чимъ Цесарь упражняетце, и какъ выѣздитъ тѣшитце.

Цесарь Турскій, когда ни есть на войнѣ, тогда всегда живетъ въ Шаранъ большомъ въ Царьградѣ, временемъ тѣшитце въ дому, а временемъ о дѣлахъ большихъ Царственныхъ переговариваетъ, часто выѣдетъ въ поле и прогулянье, дабы народъ вѣдаючи о его пребываніи въ Царьградѣ, возмущеніе не чинилъ, и того ради на кони выѣдетъ, или по морю ѣздитъ и тѣшитце, временемъ малолюдно, да не трудитъ безпотребно своего воинства, временемъ многолюдно и съ великою гордостію, дабы и народъ и иноземцы видѣли его богатство и готовность войскъ.

И когда хочет смирно ѣхать тѣшитце, то по томъ познають, что выходить съ комнатъ или полатъ своихъ въ той же одеждѣ, въ которой ходилъ дома, не перемѣняя ни завоя и ничего отнюдь отъ одеждъ, и тогда только любимые его спальники за нимъ поѣдутъ и евнухи, капитаны надворные, а пѣшіе предъ нимъ идутъ малые спальники, и локен; а напередъ идетъ капитанъ справедливости, Турски его зовутъ Сей-баша (Сентъ-Паша), а съ нимъ пятьдесятъ воиновъ, которые очищаютъ дорогу Цесарю, и велятъ мечь (улицу) и удержуютъ всѣхъ, чтобъ не заѣхали дороги Цесарю, и приказываютъ, чтобъ всѣ кланялись въ землю, когда Цесарь поѣдетъ. И въ такой чести имѣютъ Бусурмане своего Цесаря, что куда проѣдетъ, то и стопы конскіе, на которомъ самъ сѣде, цѣлуютъ и почитаютъ себѣ за святобливую учинность, иные велятъ себѣ жилы просѣкати на рукахъ, и поднявши руки предъ нимъ, являютъ любовь свою, что готови кровь свою за его честь пролить, когда онъ велитъ, а крови не останавливаютъ пока онъ проѣдетъ; а иные обнажившись до пояса, и ставши на такомъ мѣстѣ высокомъ, чтобы Цесарю видно было, желѣзомъ розженнымъ, по бокамъ и по персямъ, сами себѣ жгутъ, а онъ ихъ за то даритъ чимъ, мѣсто милостыни. А то чинятъ только люди простыя, а Бояре и иные люди честные, того не дѣлаютъ. Предъ его конемъ ѣдутъ, конюшей капитанъ надъ Чаушамп, сирѣчь посланникамъ, капитанъ надъ спальникамъ малыми, капитанъ надъ одверными, капитанъ надъ каморниками, четыре капитана надъ Янычарами, которыхъ зовутъ Дия Басса (дели-баша), а съ башовъ великихъ, сирѣчь бояръ не ѣдетъ ни одинъ, около коня идутъ сорокъ пеховъ, капиговъ, и солаховъ, одоль, а предъ конемъ его самымъ, идетъ осмь человѣкъ, а зовутъ ихъ каниги, а по сторонамъ подлѣ коня, идетъ осмь человѣкъ такъ великихъ, что не малъ ровняютъ по рамена Цесарю, на коню сидячему, а зовутъ ихъ солахи, и на то нарочно ищутъ во всемъ Царствѣ его людей великихъ и дюжихъ, и тѣ

отбирають челобитные отъ народа, хто въ то время подаетъ, а два такихъ же солаховъ, несутъ въ золотыхъ оляшкахъ, каменьями дорогими обложенныхъ, водки избранные про Цесаря, чтобъ онъ когда откуль почуветь смрадъ какой, закропилсе тѣми водками, а тѣ фляшки всякъ по одной, въ мѣшкахъ золотомъ шитыхъ и жемчугомъ вельми дорогихъ.

Иные всѣ, которые около Цесаря идутъ въ золотыхъ шапкахъ, несутъ въ рукахъ лукъ и стрѣлы, а послѣ ихъ на концѣ, идутъ карлы, шуты, евнухи и малые хлопцы. Всѣхъ людей, которые съ Цесаремъ выходятъ, когда смирно идетъ на прогулянье, бываетъ триста человѣкъ. А когда ѣдетъ на море, имѣетъ окрентъ, на то собенный, Буцентаврусъ названный. Вызолоченъ весь и дѣломъ искуснымъ сницерскимъ здѣланъ, по шестнадцати лавокъ по сторонамъ, на тѣхъ сидятъ невольники, которые гребутъ опочиями (веслами), по три человѣка ко всякой, а на тѣхъ невольникахъ шапки красныя и рубашки тожъ, подобіемъ маринаровъ, а шаровары имѣютъ бѣлыя, тѣми невольниками вѣдаетъ огородникъ, старшій, именованный БУСТАНГИ-БАША, и тотъ бустанги-баша самъ на тотъ часъ стоитъ на кормѣ, когда Цесарь по морю ѣздитъ, а той у Цесаря за плечьми; а онъ сѣдитъ на мѣстѣ нарочно сдѣланномъ, и тогда съ Цесаремъ разговариваячи, много себѣ и инымъ упрашиваетъ, понеже тамъ только двое ихъ, назадъ окренту бывають; а надъ мѣстомъ здѣлана кровля, и выбита коврами шелковыми, золотомъ тканами, вельми дорогими, и тюфяки на niskихъ лавкахъ посланы, златоглавомъ покрыто, на которыхъ Цесарь сѣдитъ или лежитъ, какъ ему покажетце. И того ради, тотъ бустанга-баша въ чести великой у Турковъ, потому что, чрезъ него много у Цесаря упрашиваютъ.

А на другомъ концу того окрента напереди, стоятъ его любимыя спальники, которые съ нимъ всегда ѣздятъ на прогулянье, когда и на концѣ проѣдетъ за городъ, предъ окрентомъ Цесарскимъ какъ изъ лука стрѣлять, четыре чайки

великихъ, которые велятъ на сторону, суднамъ великимъ и малымъ, чтобъ съ Цесаремъ не встрѣчались.

А когда Цесарь, гдѣ со многолюдствомъ на погуляніѣ, дабы иноземцы видѣли и подданные знали, и почитали со страхомъ, яко Царя, то велитъ приказать своимъ всѣмъ дворовымъ, построитце богато, самъ уберетца въ дорогіе одежды, и ѣдетъ изъ Шараю чрезъ весь градъ къ воротамъ Адрианопольскимъ, а тѣмъ ворота выѣхавши, ѣде въ палату, въ огородѣ построенную, за три версты отъ Царьграда; а тамъ всякіе имѣетъ утѣхи, и забавитце тамъ весь день, а иногда и ночуетъ. Передъ нимъ ѣдетъ пятнадцать тысячъ воиновъ избранныхъ съ различнымъ оружіемъ, вельми стройно, а иногда передъ нимъ ѣдетъ сто пятьдесятъ тысячъ, кромѣ Янычаръ и пѣхоты и иное, и бываетъ ихъ многое множество, а всѣмъ имъ приказываютъ въ вечеръ, чтобъ по утру предъ Сарай сходились Цесаря самаго, а иначе такъ многолудно выѣздитъ Амуратъ Султанъ, когда готовился на войну противъ Персовъ, обаче и утѣснилъ въ той войнѣ Персовъ, и побралъ много Князствъ и городовъ славныхъ Перскихъ.

ГЛАВА XVII.

О упражненіи Цесаря въ Шараю.

Цесарь Турецкій, когда рано встанетъ, а встаетъ всегда на восходѣ солнца, понеже та пора приказана отъ Махомета на молитву, полчаса молитце, а полчаса пиши и заразъ ему приносятъ ѣсть конфекты, перники и иные соки. Послѣ въ книгохранительницы часъ читаетъ, а вышовши съ библіотеки, сирѣчь книгохранительницы, слушаетъ судей, которые судили на Дыванѣ, а когда Дыванъ не бываетъ, то са-

маго только везиря о дѣлахъ докладываетъ, слушаетъ понеже везирь всякіе по всѣмъ Царствѣмъ дѣла вѣдаетъ, а отслушавши прохажаетце по огородахъ и тѣшитце съ карлами и шутами своими, покамѣстъ приспѣетъ время обѣда.

А когда велитъ давать ѣсть (и ничего не говоря) умываетце съ наливки золотое, дорогими каменьями осаженое, которая всегда стоитъ полна воды, съ различнымъ благоуханіемъ, понеже по закону Махометову, часто умываетце, а садитце ѣсть самъ только одинъ, и сидитъ больше получаса; ѣства вся такъ приварена, что и безъ ножа можетъ ѣсть, а не пьетъ, только разъ, послѣ обѣда, и выпьетъ чашу въ полъ кварты сорбету. Наѣвшысе, идетъ молитце, понеже Турки и въ полдни, а не только рано и въ вечеръ молятца, а на молитвѣ полчася стоитъ, а послѣ идетъ въ палаты женскіе, или въ огороды ихъ прохаживатце, а когда хоче пойтить къ нимъ, то прежде после мурина скопца, къ старой женщинѣ, которая вѣдаетъ всѣмъ, даючи вѣсть, что самъ идетъ, а зовутъ бабу тую хіахадонъ, а мурины или арапы стоятъ всегда на караулѣ предъ тымъ Шараемъ, гдѣ живутъ жены его, а та старая баба всѣмъ вѣсть подаетъ, что Цесарь хочетъ быть, и прикаже имъ всѣмъ стройно учинитце, а построившысе, всѣ соберутце въ одну большую палату, чрезъ которую поиде Цесарь; а тамъ, нные будутъ шить, нные шелковые рукавички дѣлать, нные травы дѣлаютъ шолковъ всякихъ, нные играютъ на различныхъ играхъ, нные поютъ, покамѣстъ Цесарь прійдетъ, а когда увидѣтъ, что идетъ, все покинуть и стануть у два ряда чрезъ палату, и когда входитъ, всѣ ему кланяютце низко, а старшая выходитъ за двери палаты свое, и когда приходитъ, поклонитце ему низко, и ведутъ его въ палату, гдѣ дѣвицы собраны, а онѣ всѣ вдругъ поклонясе Цесарю (а стоятъ одна отъ другой одалъ), послѣ идутъ кланятце ему по двѣ, и стануть по прежнему, а онъ прохажаетца промежъ нихъ и присматриваетце имъ, и пройде разы два или три, присматрися, которая ему полюбитце, и когда изберетъ себѣ кото-

рую, то на тую кинетъ платъ свой, который онъ на то въ рукѣ держитъ, а она принявши платъ, поклонитце, и поцѣловавши платъ, повѣситъ его на шип своей, и то уже предназначетъ, что ея въ ту ночь возметъ къ себѣ на постелю свою. А Цесарь тотъ часъ отходитъ въ палаты своѣ, а старшая проводитъ его до дверей, подлѣ которыхъ стоятъ арапы. Цесарь оттолъ идетъ въ книгохранительницу и прочитаетъ малое время или прохажаетце по огородамъ, или шутами и глухими забавляетце, покамѣстъ прійде время молитвы вечерней, а послѣ того вечеряетъ, и сѣдитъ при вечери два часа; послѣ вечери говоритъ молитвы своѣ, которыхъ никогда не оставляетъ и идетъ спать.

ГЛАВА XVIII.

О женахъ и иныхъ женска полу въ Шараи.

Цесари Турецкіе не усматриваютъ того, чтобы жены брать породы Царской, какъ прочіе Монархи, и обираютъ себѣ невольницъ, которые имъ полюбитце, понеже много женъ имѣетъ, и того не смотрятъ какое породы, вѣры или языка, а только смотрятъ, чтобы была красна лицомъ и благообразна, понеже за наибольшее себѣ почитаютъ щастіе телесность (плотоугодіе), которую имъ не вѣнцѣ за грѣхъ нечистой ихъ пророкъ Махометъ.

А того ради, купуютъ и на войнахъ берутъ, а у подданныхъ своихъ насильно отнимаютъ дѣвицы, што ни лучшіе Цесарю (и нонѣшнихъ недавнихъ временъ, когда Канею городъ въ Критѣ турки осѣли, баша, выбравши что ни лучшихъ сто дѣвицъ, пославъ за даръ Цесарю. Изъ тыхъ послѣднѣйшія, будутъ служебными, у Цесаревыхъ солтанъ, а иные по разсужденіи старшее, которые ей повидетце достойны ложа

Цесарскаго, будутъ хованы въ Шараю Цесарскомъ, которыхъ онъ самъ всѣхъ, прежъ осмотритъ, а когда какъ въ прежней главѣ описано, изберетъ себѣ Цесарь пришедши въ жиле дѣвицъ, которую съ нихъ и хустку на нее кинетъ, выходитъ въ свое жиле собенное, оттеля всѣ иные дѣвицы, идутъ ее цѣловать, которую себѣ Цесарь избралъ, а наипаче товарки ее съ которыми любезно жила, и здравствуютъ ей такого счастья, что сподобилась достойна быть ложа Цесарскаго, и просятъ ее, чтобы ихъ не забывала, и была къ нимъ милостива, когда будетъ жоною Цесарскою. Приходитъ, Цесаря проводивши, старшая къ той то дѣвице, которую себѣ Цесарь излюбилъ, и великою честію ведетъ ее въ баню; а тамъ вода со всякимъ благовоиѣмъ устроена, въ которой она мыетце, а когда выйдетъ съ бани, даютъ ей платье, тожъ благопріятными вонями накраплено, и учатъ ее, какъ поступать, когда къ Цесарю прииде, сказываючи ей, что въ великой чести будетъ, когда ея Цесарь улюбитъ; послѣ поставляютъ предъ нею вечерю, не такъ какъ преже бывала, но честію Царскою, и изобилиѣмъ многимъ. А когда Цесарь пде спать, ведутъ ее въ палату къ нему со свѣчами, въ томъ же Шараю, гдѣ живутъ женскаго полу, дѣвицы и жены его, и тутъ у него сорокъ собенныхъ палатъ или покоевъ. А тамъ ему не служатъ мушны, только женскій полъ, а приведши ее въ спальню, сама старшая раздѣваетъ ее, а когда ляжить на ложи, вѣстно чинятъ Цесарю, а онъ тожъ раздѣваетце въ собенной каморѣ, а какъ войдетъ въ спальню, старшая покланяся ему, отходитъ, и оставляетъ тамъ три бабы. А съ тѣхъ одна стоитъ за двѣрми первыми во всю ночь, не ступя съ мѣста никуды (а въ передней предъ спальнею, во всѣхъ углахъ, на серебряныхъ великихъ шанданахъ, горятъ свѣчи большіе, во всю ночь), другая баба стоитъ по срединѣ передней, а третья, предъ спальнею блиско; а тѣ три бабы, стоятъ по три часа; послѣ, и иные приходятъ, стоятъ по трижъ часа, слушаютъ, не спросить-ли чего Цесарь; а когда Цесарь встанетъ и идетъ

въ собенную камору убиратце, она лежитъ на постели, пока-мѣть старшая придетъ съ служебными, и поведутъ ее въ иное жилие, а не тамъ гдѣ прежде жила и уже ее зовутъ Солтана. И въ тотъ часъ напишутъ ее въ книги казенныя, и имѣтъ на расходъ съ казны, по всякъ годъ три тысячи двѣсти шестидесятъ четыре червонныхъ золотыхъ, и придадутъ служебницъ четыре: двѣ собенно, что ворятъ кушанье и арапа одного еконца, а отъ Цесаря тогожъ времени, когда оденетце, въ мешечку золотомъ, принесутъ къ ней три тысячи червонныхъ золотыхъ.

А буде полюбитце Цесарю, и возьметъ себѣ на другую ночь, то напишутъ въ казнѣ, вдвое того денегъ на ее расходъ, и придадутъ еще четыре служебницы, и другаго Арапа; а въ мешечку, какъ и прежде того принесутъ три тысячи червонныхъ; а уже оттоль зовутъ ее Царицею; а буде и третію ночь, возьметъ къ себѣ Цесарь, то пошлетъ къ ней корону, каменіемъ многоцѣннымъ высаженую, и уже имѣтъ будетъ служебныхъ много, и всякое довольство, а съ казны выдаютъ въ годъ по двадцати тысячъ червонныхъ золотыхъ, и мѣсто построятъ, чтобъ на немъ сидѣла, какъ жена Цесарская. И такіе жены Цесарскіе, много даютъ чародѣемъ чтобъ ихъ Цесарь любилъ, а чародѣеве учатъ ихъ, какъ поступать, чтобъ Цесарю любимыми были, и какъ его очаровать, чтобъ больше той денегъ давалъ, а збогатясе, идетъ за котораго Башу замужь.

А такнхъ его жонъ, которыхъ имѣтъ много, когда ему, которая родитъ сына, присылаетъ къ ней Цесарь пять тысячъ червонныхъ золотыхъ, въ золотомъ мешечку, и годоваго окладу прибавитъ сколько ему покажетце; и придаетъ мамку, сирѣчь кормилицу; а буде дочь родитъ, не прибавляетъ годоваго окладу, только даетъ мамку, да три тысячи червонныхъ золотыхъ пришлетъ; обаче, онѣ лутче радуютце, когда родятъ дочери, нежели сыну, понеже, когда Цесарь умретъ, то сынъ большой, ставши Цесаремъ, имѣхъ всѣхъ братію

свою, велитъ подавить, а дочки Царскіе, идутъ замужъ за Башовъ, и матки ихъ такожь, которыхъ Турки вельми почитаютъ, хотя изъ Шараю выйдутъ. А къ тому дочери Цесарскіе живутъ при маткахъ, а сыномъ, когда минетъ шесть лѣтъ, берутъ ихъ отъ матокъ и держать особно, съ учительми; матки ихъ не видають, только четыре раза въ годъ; дочери свое, выдаетъ Цесаръ во осмнадцатомъ году, а приданого даетъ всякой, осемъ кротъ сто тысячъ (800,000) червонныхъ золотыхъ; окромѣ того, укажетъ, по ее смерть, всякой пятьдесятъ тысячъ червонныхъ золотыхъ съ казны, по всякъ годъ, и приходятъ временемъ посѣщать отца, а когда отецъ умретъ, а братъ Царство пріиметъ, то и къ брату приходятъ посѣщать его, а онъ всегда даритъ, чѣмъ ему покажетце.

ГЛАВА XIX.

О милостыни и набожности его Басурманской.

По всякъ день, когда вставши Цесаръ идетъ молитце, кидаетъ деньги по земли въ тѣхъ палатахъ, чрезъ которые идетъ въ мосхею, спрѣчь божницу молитце, дабы кто найде имѣлъ отъ него, вмѣсто милостыни, а наипаче по пятницамъ посылаетъ милостыню съ Шараю нищимъ и попомъ своимъ, и хто ему любъ спальниковъ, даритъ чѣмъ нибудь, а иногда выкупаетъ изъ тюрьмы своими деньгами за долгъ посаженныхъ, а наипаче въ празники годовые, и по тюрьмамъ милостыню посылаетъ, и муфтему, которой у нихъ наибольшіи между попами дары даетъ богатые, такожде учителю своему, которой его молодаго училъ, а зовутъ его одіа и Емиръ Февду (Ефенди), спрѣчь намѣстнику, о которомъ сказываютъ, что идетъ отъ Махмета, и того ради носить на головѣ завой и шаты или платье зеленое, въ какихъ ни кому ниго-

дитце ходить у Турковъ. Обаче въ Государствѣ Турецкомъ, по инымъ городомъ, много такихъ есть, что ходятъ въ зеленомъ, а наипаче въ Аравіи и въ Египтѣ; а тѣ всѣ сказываютце, что идутъ отъ рода Махометова, а надо всѣми тыми старшии тотъ Емиръ Ефенди, а прочихъ, которые ходятъ въ зеленомъ, зовутъ сантонами, спрѣчь святыми; а всякъ носить четки долги въ рукахъ, будто молитце по нихъ; а всегда ходятъ босо, и почитаютъ ихъ, яко святыхъ, а онѣ самые безчинники. А между тѣми то сантонами больши есть слѣпыхъ, а то потому, что имъ выпалютъ очи, когда къ Мехе (Меккѣ) молитце (ходятъ) гробу Махметову, чтобъ слѣпыми будучи Махомета ради, не смотрели на прелесть мирскую, и не прельщались тлѣннымъ имѣніемъ, но все оставивши, жили милостынею. Се, и діаволъ имать своихъ мучениковъ и иноковъ, будто подражая церкви Божіей, въ которой Бога ради, всё оставляютъ люди богоугодные; а тѣ то сантоны, живутъ весь вѣкъ свой милостынею, и вѣрятъ имъ во всемъ Турки, какъ святымъ будто людямъ; а когда за кимъ свѣтъчитъ тотъ сантонъ, паче же шайтанъ, то уже тотъ не потеряетъ дѣла, понеже свидѣтельство его, паче тридесяти мірскихъ достовѣрнѣйше есть, и аще бы всѣмъ извѣстно было, что онъ не право свидѣтельствовалъ, то оставить невозможно отнюдь. И того ради многіе ихъ за свидѣтелей приводятъ, понеже противъ его судья востать не можетъ, по закону Махометову, а когда съ тѣхъ, который здохнетъ, oprично его въ мечети погребутъ, и во святыхъ его почитаютъ.

Посылаетъ Цесарь часто матцѣ своей дары, которыя въ собенной живетъ палатѣ, а не въ Шараю, понеже, когда умретъ мужъ ее Цесарь, тотчасъ выходитъ съ Шараю; обаче сынъ ее вельми почитаетъ, и вольно ей посѣщать сына и бываетъ въ Шараю, всякаго мѣсяца единожды, посѣщаячи сына, и аще будетъ боленъ, то она живетъ при немъ, пока мѣсть оздороветъ; буде matka занеможетъ, то Цесарь ѣздитъ

въ домъ къ ней посѣщать, а буде умпраеть, то ѣдетъ благословеніе отъ нее принять.

Муфты который есть наибольшимъ въ законѣ Махометовомъ, въ великой есть чести у Цесаря, а имѣеть приходу на всякъ день пятьсотъ золотыхъ, а держитъ на дворѣ своемъ, много своихъ сродственниковъ, и имѣеть къ тому великіе доходы за разрѣшеніе, а наипаче, когда хто распускаетъ съ женою, и какъ онъ осудитъ, то уже неперемѣнно такъ будетъ а и во всякихъ дѣлахъ мірскихъ, къ нему прибѣгають, не только въ Царьградѣ, но и со всего Царства, мня о немъ, что онъ наисвятѣйшимъ будучи въ законѣ Махометовомъ, вправду всякое дѣло разсужаетъ.

А честь ему отъ Цесаря великая, понеже кромѣ его и учителя своего, Цесарь ни предъ кѣмъ отнюдь не встанетъ; обаче ни въ равной чести учитель и муѳти; понеже муѳтему Цесарь руку цалуетъ въ годъ дважды и благословеніе отъ него пріимаетъ, а учителю только руку подаетъ свою, а цѣловать ее не даетъ. А то дважды въ годъ, въ праздники нѣкоторые и своимъ евнухомъ, сирѣчь скопцамъ, даетъ милостыню своею рукою, и всѣмъ своимъ султаномъ, которыхъ вышавши съ Мосхен, въ тые два праздника посѣщаетъ и всякой даетъ даръ, по своему изволенію, иной больше, другой меньше. А починаетъ дары роздавать отъ той, которая ему перваго сына породила, а зовутъ ее Азохпхе, сирѣчь Цесарева, и того ради она вольна, и не подобаетъ ее Царю звать невольницею, какъ протчихъ, которые еще и подарены Цесарю отъ кого, обаче невольницами его суть, какъ и тѣ, что за деньги куплены, того ради, что Цесарь, тому хто ихъ ему подаритъ, дары ему также посылаетъ и почитаетъ ее за купленную, которая еще породитъ ему сына, преже иныхъ, то предъ обрѣзаніемъ, ее съ книгъ, промежъ невольницъ написанную, вымажутъ, и есть вольна, и записуютъ ее Царицею, а то чести ради и вѣдомости всѣмъ, и въ тотъ часъ

прописуютъ на приданое, буде похочетъ за кого замужъ, пять тысячъ червонныхъ золотыхъ, на всякъ годъ до смерти.

ГЛАВА XX.

О Хоробѣ (болѣзни) и смерти Цесаря Турецкаго.

Когда Цесарь занеможетъ, то всѣ лекари, сколько ихъ буде у него, сойдутце вмѣстѣ, и идутъ вдругъ его посѣщать, а буде вельми неможе, то имъ въ палатахъ Цесарскихъ всѣмъ, отведутъ собенно всякому жилью, и придаютъ всякому по два человѣка, что имъ служатъ, а выходятъ имъ изъ Шараю не вольно, покамѣстъ Цесарь обможетце; а буде Цесарь въ той немощи умереть, то уже больши того лѣкаревъ тѣхъ никто не увидитъ, развѣ сами дворяне его, непріязны ему будутъ; церуликовъ тамъ не спрашиваютъ изъ города, потому что спальники его, что надобно сами здѣлаютъ, и онѣ ему кровь пускаютъ сами, банки ставятъ, голятъ, и всякіе язвы лѣчатъ; а лѣкари, хотя бы Цесарь и здоровъ былъ, должность ихъ, по три человѣка, сидѣть въ аптецѣ отъ утра до полудни, ожидаячи, не пришлетъ-ли по што Цесарь, а нѣтъ лѣкарей Цесарскихъ больше семи человѣкъ, а тѣ въ городѣ дома свое имѣютъ, а въ Шараю ни одинъ не живетъ.

Жоны Цесарскіе, когда, которая умретъ, то ни какова надъ ними пѣнія нѣтъ, только вечеромъ занесутъ трупъ и загребутъ въ землю; такожде и Цесарь самъ когда умретъ, то безовсякаго пѣнія спальники его несутъ въ Мосхею трупъ ночью и закопаютъ въ землѣ; милостыню за его душу, многіе раздаютъ послѣ, а тогоже дня большаго сына его ведутъ въ палаты отца его и здравствуютъ ему щастливаго Царства, и говорятъ ему, чтобъ управлялъ Царство, со многимъ тщаніемъ; о прешлые Цесари, часто гораздо въ вечеръ хаживали

по городу незапно, имѣючи при себѣ здалека караулъ предъ собою и за собою и по сторонамъ, чтобъ не въ догадъ никому, а сами присматривались, что въ городѣ дѣлаетце, и что народъ о нихъ говоритъ, и нѣтъ-ли какихъ зговоровъ или бунтовъ, и такъ ли всё есть, какъ ему начальныя его о подданныхъ докладываютъ, и если добрый порядокъ промежъ подданными; а того довѣдываетце не знатно, съ простолюдиномъ какимъ въ разговоръ вступивши.

ГЛАВА ХХІ.

О постановленіи новаго Цесаря.

Когда Цесарь Турецкій имѣетъ сына, не обрѣзуетъ его, по закону Махометову, но въ тринадцатомъ году, и чинить тые крестины, чрезъ осемъ дней съ великою радостію, а наипаче, когда сынъ перворожденный, а послѣ посылаетъ его куда воеводою, дабы городами вѣдалъ, и разсуждалъ, а то того ради, что иного хочетъ на Царство по себѣ духовною оставить; и то у нихъ крѣпко, аще по обыкновенію большій всегда на Царство восходитъ, а иныхъ свою братію убиваетъ, а буде большой сынъ умретъ, то тотъ, который подъ нимъ будетъ, вступаетъ на Царство; а провѣдавши о смерти отца своего, о которой ему даютъ вѣсть изъ Шараю, скоро только умретъ), незнатно бѣжить въ Царьградъ и ночью чрезъ огороды дверьми тайными входитъ въ Шарай, а боярове, которые его ждали, собравшіеся, ведутъ его въ комнату и здравствуютъ ему Царство, а онъ тотчасъ вскорѣ посылаетъ всѣхъ братьевъ своихъ по забивать, и тыхъ, которые въ Шараю, и которые гдѣ на воеводствахъ, а буде похочутъ боронитце, войско заразъ противъ нихъ посылаетъ.

А во время Царствованія Баязета втораго, который имѣлъ четырехъ сыновъ, всѣ четверо на Царство тщались и забиватце не дались, еще отцу живу сущу, повоевали промежъ себѣ; и поймавши Салимъ трехъ братьевъ своихъ, попозабивалъ, а отца отравою уморивъ, а самъ сильно на Царство вступивъ. Также Солимановы три сыны воевали промежъ собою, всякъ хотѣлъ Царемъ быть, еще при животѣ отца своего, и забивши одинъ двухъ а боячыся отца своего, утеклъ былъ до Короля Перскаго, которой его отослалъ ко отцу, понеже ему войною грозилъ, если бы его не выдалъ; а скоро его привезено, заразъ ево велѣлъ удавить, чтобъ царствовалъ по немъ сынъ его меньшей Селимъ второй; потомъ Солтанъ Амурать, заставши Цесаремъ, не хотѣлъ забивать братьи своей, которыхъ было девять, нарочно задержалъ, осмнадцать часовъ не осуждаючи ихъ на смерть, дабы тѣмъ временемъ поутекали съ Шараю, и не велѣлъ о своемъ приѣздѣ сказывать въ городѣ никому, дабы о томъ съ Муѳтемъ и учителемъ своимъ подумалъ, которые ему сказали, что не возможно преступить закона Махометова, и почалъ слезно и горько плакати, а послѣ позвавши глуховъ своихъ далъ имъ своею рукою девять платовъ дорогихъ бумажныхъ и показавъ старшему глуху отца своего мертваго, дабы тожъ и братьи его учинили, какова отца видятъ. А третьяго дня, когда братью повыгубить, великій дыванъ судитце бываетъ, на который сходетце всѣ Баши, которые на тотъ часъ въ Царьградѣ будутъ, и иные всѣ начальныя, а Цесарь нововыбранный, въ концу тое палаты, гдѣ снѣ сидятъ въ каморкѣ, съ окошка черезъ рѣшетку смотря на ихъ съ верху, слушаетъ, что которой станетъ говорить, а его не одинъ отъ нихъ не видитъ; а когда уже совѣты или переговоры докончаютъ, идутъ Цесарю всѣ отдавать послушенство и вѣрность Цесарю, по четыре вдругъ къ нему приходя, а ни одинъ съ нихъ ничево не проговорить, только на колѣнахъ ставши, одинъ по другомъ одежду его цѣлуютъ, и иными дверьми тотчасъ

выходятъ. Послѣ того Цесарь садитце тотчасъ обѣдать одинъ только, а тѣ всѣ начальныя, идутъ въ ту палату, гдѣ сидѣли на диванѣ; и сядутъ за столъ, и тамъ принесутъ ѣствы, а онѣ съ радостию пьютъ и ѣдятъ тамъ недолго, потому что Цесарь наѣвшияся, заразъ на коню стройно убранномъ ѣдетъ чрезъ городъ, являючи себе народу, что уже есть Цесаремъ, и ѣдетъ въ Мосхею, гдѣ его прородители лежатъ, слушаетъ казанья или ученья славнаго, котораго учителя, а той конча ученье, семь разъ благословить Цесаря, дабы щастливо царствовалъ, а народъ весь по всякомъ благословеніи говорятъ: аминь, аминь. Послѣ выходитъ съ мѣста своего муѳтіи наибольшей Баламутъ Махометанскій, будто Патріархъ благословить его разъ только и здравствуетъ, а народъ весь крикнетъ: аминь, аминь.

А послѣ того народъ весь въ другой крикнетъ: «да благословить тебѣ Богъ, Цесарь нашъ и Махометь Пророкъ его, да щастливо и долголѣтно царствуеши намъ», а Цесарь тотчасъ выходитъ съ божницы и садитце на коня и ѣдетъ въ Шарай, другою, а не тою, которою улицею пріѣхалъ. Пятаго дня, по поставленіи своемъ, садитце въ окрентъ свой, названный Буцентаврусъ и ѣдетъ моремъ до одного огорода, недалеко пушечнаго двора, а тотъ огородъ зовутъ Ассехеріи, сирѣчь огородъ роскоши, а тамъ всѣвши на коня, ѣдетъ въ полеванье дабы могъ того дня, какого нибудь звѣря уловить и забить своею рукою, а съ того угадываетъ, что своихъ непріятелей буде побѣждать.

Съ поля вернувшесе, ѣдетъ на дворъ пушечный, а тамъ его пріимуетъ Капитанъ Баша, сирѣчь Гетманъ морскій, а тотъ ему сказуетъ, чого надобно въ пушечной дворъ, и въ какомъ порядку войско морское, и што съ нимъ дѣла, на которую сторону войну поднять, а когда вернетце въ Шарай, идетъ къ нему Везиръ великій, а тотъ ему вкратцѣ скажетъ обо всемъ, что въ Царствѣ его дѣлаетце, и скажетъ ему, какъ поступать, чтобъ страшенъ окольнымъ Царствомъ былъ.

А черезъ тѣ пять дней великую казну роздаетъ, выдаючи промежъ народа когда ѣдетъ, и милостыни до богодѣлень, монастырей своихъ и учителей всѣхъ посылаючи. Амуратъ четвертый по своему поставленіи роздалъ больше нежели четыре кротъ сто тысячъ червонныхъ золотыхъ. По пяти дняхъ, посѣщають его сродственные его женскаго полу, и всякій даетъ серебро, золото, платье дорогое, а мужомъ ихъ различные достоинства, а тогда ему отказать негодитце, когда о чомъ кто свойственныхъ ему бьетъ челомъ.

ГЛАВА XXII.

О вѣрѣ Турецкой и законѣ Махометовомъ.

Весь законъ Махометовъ, которой описалъ онъ въ книгѣ одной Алкоранъ званой, на четыре раздѣляется части, отъ четырехъ его учениковъ раздѣлень, которые сказываютъ наплутчими учителями въ его беззаконномъ законѣ были. А зовутъ ихъ науку Дортъ Матгевъ, сирѣчь четыре уставы, или преданія першая Сиафей (Шафей), другая Канесвъ, третья Малехи (Мавехи), четвертая Камъ были. Въ одной учатъ правовъ, въ другой поступковъ набоженства; въ третей, — только само супружество описано; въ четвертой — дѣлъ судныхъ учатъ.

А о тѣхъ уставахъ промежъ себя спорять, и не согласуютъ Басурмане, и другъ друга зовутъ еретиками, и уличаютъ, что тѣ четыре преданія не право толкуютъ, а того ради и вѣрятъ не право, оставивши правое толкованіе Алкорана Махометова.

А наипаче Персы и Срацины не навидятъ Турковъ, того ради, что Персы держатце преданія Галею (Али) зятя Махометова, которой еще за живота Махометова Алкоранъ его

толковалъ, и былъ намѣстникомъ его. А Турки, Татары и Арапы приняли науку двоихъ учениковъ Махометовыхъ, которымъ онъ умираючи весь законъ вручилъ, а Тали въ то время не былъ дома, а зовутъ одного Абубахеръ (Абубекръ), а другого Омеръ (Омиръ), а тѣ не приимають переводу, или толкованія его, и сами свое толкованіе на законъ Махометовъ написали. Персы ихъ уличаютъ, что они несправедливо называютъ наследниками Махометовыми, и что имъ Махометъ не приказывалъ о законѣ своемъ ничего, умираючи.

И еще убо между собою въ чемъ не согласуютъ, обаче всѣ согласно десять заповѣдей Махометовыхъ соблюдаютъ. Первая заповѣдь—часто умыватце; другая—молитце; третья—почитать родителей; четвертая—о супружествѣ; пятая—о обрѣзанію; шестая—о пособіи умершимъ душамъ; седьмая—о войнѣ; осьмая—о милостыни, девятая—о чести божницъ; о исповѣданіи единого Бога.

Первая заповѣдь, приказалъ въ законѣ своемъ Махометъ, дабы ни кто не входилъ въ божницу, и дома не моливше, не умывшесе, по закону, и обыкность отъ тѣхъ его четырехъ мудрыхъ учениковъ уставлена, которые его Алкоранъ на четыре части раздѣлили, и тѣ преданія написали. И когда кто исходитъ, потребы ради, и онъ долженъ перво руки умыть въ водѣ чистой, омакивая по пульсы, поднимая къ верху, чтобъ вода стекала, четвертый разъ, пополоскавши поднять къ верху, чтобъ вода потекла до локтей; а послѣ помочить руками мокрыми локти только; пятой разъ, помочивши руки въ водѣ, умыть руки объ руку, и утереть ими очи, уста и носъ потягнуть, и помочивши два пальца большихъ, пустить воды въ уши, и умыть съ середины и съ верху; шестое, помочивши руки, доткнутся колѣнъ, перстовъ всѣхъ у ногъ, и пяты, руки омочивши, отреть рука объ руку, а послѣ утереть полотенцемъ, а тое умыванье зовутъ своимъ языкомъ абъдесъ (авдесъ); и того ради въ странахъ всходнихъ, идѣже великой зной, всѣ Махометане въ рубаш-

кахъ, съ широкими рукавами ходять, въ делеяхъ, подобіемъ рясы, чтобъ имъ знатно локти омокать; а Турки, которые убираютце въ платье съ застеганьемъ, взяли разрѣшеніе отъ Муѳтаго, чтобъ имъ такъ не умыватце, какъ выше написано, а только умывши руки, локтей и колѣнъ, черезъ сукно, мокрою рукою дотыкатце, а хто бы такъ, по закону Махометову не умывшесе вшолъ въ Мосхею, а тобъ довелось на него подлинно, то за такое преступленіе закона Махометова, чрезъ весь городъ идучи, того то преступника, бьютъ шелепами не щадно, обаче поне по разсужденіи муѳтаго, за ту вину, правятъ на такомъ деньгъ, почему онъ укажетъ. А хто въ другое, тожъ не умывшисе, противу закону согрѣшитъ, спрѣчь, пойде въ Мосхею, и такого посылаютъ на галеру, на урочные года; а будетъ тоже въ третее, преступитъ ту заповѣдь, и такого преступника, живаго сожгутъ, какъ явственнаго еретика и преступника закона Махометова, а буде хто за таковое закона преступленіе жалѣючи, пойде посѣтить гробъ Махометовъ, оттеля свидѣтельство (принесетъ), что тамъ былъ, то ему не только тотъ грѣхъ, но и всѣ иные отпущены будутъ; а понеже то ихъ такое умыванье есть имъ узаконено, того ради не строить тамъ своихъ божницъ, гдѣ бы воды не было. Другое преданіе Махометане имѣютъ нареченое Гемасъ, спрѣчь чинъ молитвы: когда умыетце по закону, долженъ входечи въ божницу, скинуть панучи предъ дверьми, и итти босо, или въ пончохахъ (чулкахъ), а вшовши, ниско со всякимъ смиреніемъ, поклонитце трижды въ землю противъ олтаря, и склонивши голову къ земли итти на мѣсто, гдѣ хочетъ стоять, а ставши на колѣнахъ, трижды въ землю чоломъ ударить, и землю поцѣловать, послѣ встать и стоечи молитву свою говорить, очи въ небо поднесши; а буде хочетъ на колѣнахъ стоять, то очи къ земли опустить, и голову преклонить, а всякъ долженъ, тайно или потиху молитце, чтобъ ниому не мѣшалъ, самъ только иманъ (имамъ) или

попъ ихъ, голосно молитце, а за нимъ по тиху, а буде имана нѣтъ, то одинъ старшій говоритъ въ голосъ, а иные всѣ за нимъ въ голосъ, а при иманѣ голосно всѣмъ отнюдь не годитце, а по всякой молитвѣ семь разъ долженъ всякой поклонясь, землю поцѣловать. Послѣ говорятъ нѣкоторые молитвы на часть Махомета и на прославленіе Алкорана, сирѣчь закона ихъ, а чрезъ все время молитвы, отнюдь негодитце никому ни съ кимъ говорить, а ни кашлянуть, развѣ въ платъ плюнуть, а не на землю, а на землю не годитце.

И прилучаетце въ Царыградѣ, что больші десяти тысячъ будутъ людей въ Мосхей, ая Софія, а такъ тихо, будто ни единого человѣка тамъ нѣтъ, развѣ которую молитву иманъ въ голосъ говоритъ, а народъ за нимъ; такожъ скотинѣ тамъ, а ни песу войти не даютъ, а на то есть сторожа, чтобъ прилучаю песь не вбѣгъ. А когда по молитвахъ выходитъ, хотяжъ ихъ тысячами было, одинъ къ другому проговорить не можетъ, развѣ вышовши за двери. Мосхей ихъ всѣ въ срединѣ побѣлены, а нѣтъ никакихъ иконъ по стѣнамъ, ни письма, а къ полудни, гдѣ иманъ стоитъ, когда молитву говоритъ, есть подобіемъ палатки до половины здѣлано, а своды круглые подъ нимъ, а то въ память тое палатки, въ которой лежитъ Махометъ; по лѣвой рукѣ тоѣ палатки стоитъ амбонъ высокій, на который иманъ всходитъ по степенямъ, когда имъ Алкоранъ читаетъ и молитвы, а наипаче по пятницамъ, понеже они мѣсто недѣли, празднуютъ пятницу; а въ углу самое божницы, есть мѣсто степенемъ вышнее, гдѣ стоятъ пѣвчіе, которые по иманѣ голосно молитвы говорятъ, а читаютъ по вся пятницу алкоранъ, сирѣчь преданіе Махометово, поколько главъ, а буде бы хто задремавъ, слушаючи поученіе, то у нихъ такое безчестіе, что такого уже въ мѣсець не пустятъ, развѣ пойде поклонитце Магометову гробу.

А выходя съ Мосхей долженъ всякъ милостыню дать

нищимъ, подлѣ мосхен сидячимъ, преже нежели въ домъ свой пойдетъ, а долженъ дать со смиреніемъ, не выговаряючи, чего ради не работаешь и прочее, безъ укору, но самымъ только милосердіемъ принужденъ дать. А много такихъ, которые немало имѣютъ денегъ, а однако просятъ милостыни.

Женскаго полу никогда въ Мосхю, никому входить не годитце, дома молитце, не годитце войти въ ихъ мосхю ни единому христіанину; жиду, или иное каксе вѣры; кромѣ самыхъ Махометановъ, а будетъ бы хто хотѣлъ войти увидѣть, то о томъ надобно доложитце Имана, и дать ему подарокъ добрый, а если хто самъ войдетъ безъ повелѣнія Иманова, то его осудятъ спалить, буде не захочетъ потурчитце.

Долженъ всякъ Махометанинъ пять разъ на всякъ день молитце; а буде кому недосужно, то конча (непремѣнно) два разы, рано и вечеръ, а буде за кѣмъ дѣло или служба какая нужная, что ему мало времени вольнаго, то хотя полденныя молитвы отговорить, а хто бы чрезъ недѣлю не былъ въ Мосхен, тотъ смертно грѣшитъ, развѣ на такомъ мѣстѣ будетъ, гдѣ Мосхен не было бѣ; разъ въ мѣсяцѣ долженъ всякъ поститце, о томъ преданіе въ Алкоранѣ, подѣ проклятіемъ.

Третія заповѣдь Махометанская Гвалединъ Баяты, спрѣчь отдавать честь родителемъ, и вспомогать ихъ живностью, если будутъ нищи; а буде хто по басурманитце, а отецъ у него и matka Христіаня, а живутъ въ скудости, то долженъ всячески вспомогать ихъ.

Четвертое преданіе реченое Елимахъ, сохраненіе супружества, которое чинитце предъ Иманомъ, спрѣчь попомъ въ Мосхен, и нѣкоторые тамъ надъ обоими молитвы говорить, также и за вѣдомостью Кади, спрѣчь судьи, а тотъ ихъ въ свое книги вписуе, а когда разводитце, то вымараетъ, а однако имъ вольно жить съ собою послѣ, буде она отшедши

отъ перваго мужа, не была за другимъ; такожде будетъ бы вышла за другого разведшисе съ первымъ, безъ вѣдомости кади, то бы за то была въ великомъ наказаніи.

Всѣ Махометане имѣють вольность женъ держать, сколько ихъ може прокормить, а понеже у нихъ жонъ наибольше невольницъ или купленыхъ, то скоро съ нимъ дитя приживетъ, тотъ часъ бываетъ вольна; и вписуетъ ее кади въ книги свое.

Пятая заповѣдь обрѣзаніе: всякъ мужескаго полу Турчинъ, обрѣзанъ быть долженъ, тринадцатаго году, на воспоминаніе Исаака сына Авраамоваго, который въ тѣхъ же лѣтъ былъ обрѣзанъ, о которомъ онѣ мнятъ, что отъ его пошли, а есть у нихъ такая обыкность, когда сыновъ своихъ хотятъ обрѣзовать, то за недѣлю предъ тымъ починають потчивать своихъ сродниковъ и сосѣдъ своихъ, до дня того, котораго обрѣжутъ, а берутъ къ тому кумомъ хлопца необрѣзаннаго.

Шестая заповѣдь негитилеръ каири, вспомогать или молитце за души умершихъ. Первое молитце за коначога (умирающаго), съ Алкорана молитвы читаючи, а когда умереть, омыть его, ногти обрѣзать, вложить на него рубашку новую, и пошить (зашить) своими руками, кадить около его, ноздри бумагою новою бавольною (хлопчатою) заткать. очи смѣжнить, уши тожъ бумагою заткать, и нести ко гробу, или за тѣломъ итти и землею присыпать, а въ трупъ или гробъ ховать негодитце, только такъ въ земли, да исполнять Писаніе: «земля еси и въ землю пойдеши».

Богатые одиначе кладутся въ гробахъ мраморныхъ, насыпавши въ гробъ земли съ известью каменной на исподъ трупа и на верхъ, а за умершимъ идутъ многимъ собраніемъ, и молятце Богу, а скоро придутъ къ дверямъ божницы, поставятъ трупъ и поютъ одну короткую молитву, послѣ несутъ тамъ, гдѣ его хоронить, а тамъ ставши кругомъ ихъ иноки, поютъ покамѣсть загребуть тѣло землею,

а свойственные сродники скоро засыпавши землю, идутъ въ домъ и пріятелей своихъ кормятъ, а только на томъ обѣдѣ ядятъ сочевицу, да яйца, твердо вареные, имѣютъ тую обыкность отъ жиловъ на память того, что какъ сочевице есть круга и яйца, такъ и свѣтъ тотъ есть круглый, на которомъ человѣкъ кругомъ, теченіе свое совершивши, идетъ починать новый животъ, такъ какъ Курча (цыпленокъ) съ яйца выходитъ, и зерно сочевицы обумерлое, много послѣ листковъ и зернъ сочевицы другое зродить.

Есть у нихъ обыкность и милостыню довать нищимъ чрезъ три дни въ дому умершаго, а даютъ хлѣбъ, мясо сырое и прочее, всякъ по силѣ.

Седмое приказаніе Хеаси лярдагусы, сирѣчь, дабы всякъ махометанинъ готовъ былъ на войну противъ тымъ, которые не приняли закона Махометова, а хто за вѣру ихъ умретъ тотъ почитанъ будетъ за мученика, а буде хто на вѣру Махометову намолитъ Христіанина или жиды, или которое нибудь вѣры, то ему на подмогу долженъ дать половину животовъ своихъ, и за щастье то себѣ имѣютъ, хто за такого дочь свою выдастъ; а хто не имѣетъ дочери, а есть богатъ, то ему даетъ невольницу съ приданымъ добрымъ, чтобъ собѣ въ небѣ блаженство купилъ, и есть того много въ Царьградѣ, что вдовы богатые идутъ за своихъ невольниковъ, а велятъ имъ потурчнѣ, чтобъ то блаженство отъ Махомета преданое получили; а чтобъ тымъ больше христіанъ прельстили, постановили Цесари Турецкіе тотъ уставъ, чтобъ подданные махометане не давали дочерей своихъ за Турковъ природныхъ, только за Потуркановъ; развѣ не будетъ на тотъ часъ потуркана, то тогда вольно выдать за Турчина; а то подъ виною не малою и казнію.

А тотъ указъ, чтобы былъ крѣпокъ, Солиманъ Цесарь самъ наворачувъ на свою вѣру Басурманскую одного Грека, другаго Римлянина, третьяго жиды, четвертаго Лютра, четыре одного дня свои дочери выдалъ за нихъ и далъ имъ прида-

наго много; обаче нонѣ не даютъ Потурчаномъ такъ много, развѣ сукнишку какую или лошадь, или денегъ что небольшое, понеже размножилось окаянныхъ, которые безъ всякое нужды, отступаютъ отъ вѣры Христіанская.

Осьмое преданіе Садаха, дабы всякъ тщалсе добрые дѣла творити всякимъ образомъ, си есть посѣщающіи больныхъ, освобождаячи узниковъ, утѣшаячи оскорбленныхъ, вспомагаючи нищихъ, и всѣ иные добродѣтели исполняячи, а наипаче, дабы ни одинъ день не преминувъ, что не далъ милостыни, елико по силѣ. А когда одинъ нищей, другаго встрѣтитъ, а разговорясь, познаетъ что того дня милостыни ему ни хто не подалъ, то одинъ другому сами даютъ, чтобъ въ томъ заповѣдь Махометову исполнить.

Девятая заповѣдь Месхетраты, си есть, чтобъ Мосхеи въ великой чести имѣли и всѣхъ, которые въ ней служатъ, къ божницамъ дороги очищали и украшали, градъ Махометовъ тожъ въ чести имѣли, и тѣхъ, которые къ нему ходятъ молитце. Дабы всякъ самъ тщился поклонитце гробу Махометову хотя одинъ разъ, чрезъ весь животъ свой, а буде самъ хто, какова ради препятія, не може посѣтитъ, то вмѣсто себя выслать человѣка, давши ему, что надобно денегъ на страву (пищу). И того ради съ Царьграда безперечь идутъ караваны (спрѣчь артели или юрть) въ Меху (Мекку), а достатне люди всякъ за себя по многу посылаютъ, своею казною. А тѣ караваны въ подобное время, со всея державы Турецкіе, на тыя двѣ мѣста, собираютце въ Каиръ и въ Дамашокъ (Дамаскъ), чтобъ всѣ въ одну пору тамъ пришли. А тѣ, что съ Каиру выходятъ, въ мѣсяцъ тамъ поспѣваютъ, а зъ Дамашку въ два мѣсяца. И того ради преже Египетскихъ выходятъ, а ходятъ тамъ караваны изъ Персиды и отъ Короля Теканскаго и Морохицкаго, и многихъ Королевствъ Махометанскихъ. Обаче наибольше Цесарь Турецкій выдаетъ казны на то больше нежели милліонъ, си есть больше десяти кротъ сто тысячъ червонныхъ золотыхъ. А понеже

тамъ пустынями несчистыми итти, гдѣ не машъ, а ни рѣки, ни колодезя, никакой воды, и того ради безмѣрною казною въ земли съ тесанаго камня, велѣлъ прудцы по дорогамъ подѣлать, чтобъ въ нихъ вода дождевая съ горъ стекающая держатце могла, ради тыхъ то богомольцовъ.

А понеже тая то каравана, только два раза въ годъ съ Царяградъ выходитъ, а хотятъ милость показать къ тымъ то путникомъ и вспоможенъ въ дорогѣ, наймуетъ Цесарь про ихъ по вся разы десять тысячъ вѣблюдовъ, чтобъ на нихъ собѣ живность везли, и которой устанетъ, чтобъ на вѣблюдѣ сѣдя, опочилъ рядомъ въ четвертой день, понеже ѣхать тамъ негодитце, только пѣшее идуть.

Десятая заповѣдь названа Ахадутъ, исповѣдать божество со смиреніемъ, что только одинъ есть Богъ, и что семьдесятъ тысячъ было Пророковъ на свѣтѣ, и МахOMETъ былъ между ними наибольшій, послѣ его Моисей, а послѣ Спаситель нашъ Христосъ Господь, и что Моисей бесѣдовалъ съ Богомъ, такожъ вѣрить, что Иисусъ Христосъ зачался отъ Дѣвы Маріи презъ (чрезъ) Духа Святаго, вѣрить и то, что МахOMETъ есть истиннымъ посланникомъ Божиимъ, кому должны исповѣдать, что всякъ Цесарь Турецкій, который идетъ отъ рода Отмановаго, есть истиннымъ образомъ МахOMETовымъ, и его намѣстникомъ, такъ въ духовныхъ, яко и въ мірскихъ дѣлахъ, и того ради должны всѣ Бога просить за него, чтобъ ему во всемъ щастилось, и должны ему во всемъ повиноватце, и то вѣрить, что умирающіе за его честь всѣ просто, яко мученики идуть въ небо.

ГЛАВА XXIII.

О посѣщеніи гроба Махометова.

Воспомянухомъ преже, что всякой Махометанъ долженъ хотя разъ только гробу Махометову поклонитце, а буде самому не возможно, то иного за себя своими деньгами выслать, и того ради множество безчисленное того поганства со всѣхъ сторонъ волочетце, а Короли имѣютъ то собѣ за великую добродѣтель, когда имъ въ такой дорогѣ, вспоможеніе какое дѣлаютъ. Цесарь Турецкій кромѣ того, что тымъ то богомольцомъ наймуетъ подводы, въ годъ по десяти тысячъ, но и живность имъ обмышляетъ, чрезъ всѣ мѣста пустыя, аще и не даромъ имъ даетъ, единаче промышляетъ, чтобъ на всякомъ стану было у кого купить и наймуетъ Цесарь подрядчиковъ въ Каирѣ и въ Дамашку, чтобъ живность везли за ними, и продавали имъ потому, почему всякую вещь продаютъ дома, а Цесарь за то платитъ имъ опричокъ, а тѣ то подрядчики на его Царскихъ ѣдутъ подводахъ, а должны ѣхать съ ними къ самой Мосхен, а тамъ когда пріѣдутъ, даютъ имъ чрезъ осмь дней ѣсть за половину цѣны, какъ въ дорогѣ продавали, а на то у нихъ уговоръ и всякому богомольцу дадутъ по барану на жертву, котораго онъ забивши роздаетъ нищимъ.

Хотѣлъ единожды Амуратъ шестой вѣдать, сколько тамъ въ Меше (Меккѣ) чрезъ годъ будетъ богомольцовъ, которыхъ онъ высылаетъ, и нащитано больше шести сотъ тысячъ, а въ томъ году хлѣбъ вельми былъ дорогъ, и переходъ былъ небезпечно для войны Перское, на которой самъ Цесарь Амуратъ былъ. А отправка или моленіе ихъ тымъ идетъ чиномъ: на перво посѣщаютъ домъ тотъ, въ которомъ стоитъ гробъ, а въ немъ Махометово одно только ребро ле-

жить, сказуютъ Турки, что тотъ то домъ истинный, въ которомъ Авраамъ Патріархъ хотѣлъ сына своего принести въ жертву Богу по не Исаака, какъ въ Библии написано, а другого, что съ Агари родисе, Измаила, и такъ сказуютъ, когда Махометь родившисе въ Меше, почалъ напередъ законъ свой во отечествіи своемъ проповѣдать, тогда Ангели перенесли тотъ домъ съ Іерусалиму, и поставили его на томъ мѣстѣ. А тѣ то богомольцы, посѣщаючи тотъ домъ, входятъ онѣми дверьми, а другими выходятъ, и говорятъ одну короткую свою молитву, которую часто говорятъ, а зовутъ Ф а т е х а. И такъ входятъ чрезъ три дни; говорятъ на всякъ день долгую молитву въ полдни, которую говорятъ и по вся пятницы въ Мосхен великой, которая присовокуплена Мосхен малой, Махometу освященной. Есть въ той Мосхен четыре мѣста, гдѣ должны говорить молитвы, по онѣхъ чстырехъ преданіяхъ закона Махometова, о чемъ въ прежней главѣ воспоминауто. А всякъ, вшедши въ божницу, идетъ на сзѣ мѣсто, котораго уставу молитвы хочетъ говорить, тамъ на тыхъ мѣсцехъ молитвы отправивши, ищутъ какъ сполькованіе (общеніе) имѣти съ женами того города, имѣючи то себѣ за святость, когда тамъ по себѣ плодъ оставить; та-кожъ, хто бы заѣхалъ тамъ съ женою, имѣлъ то себѣ за щастье, когда бы ему жена тамъ зачала.

Тые три дни празновавши, идутъ въ городъ Мединетъ (Медину) Ельвабу, си есть городъ Махometа Пророка, а тамъ лежитъ тѣло его, въ одной палаткѣ каменной, круглой; а да.тое палатки не машъ ни дверей, ни окошка, желѣзными толстыми плитами накрыта, закопано сказуютъ, на сто саженой въ глыбѣ, чтобъ Персы не украли, которые сказываютъ по сколько разъ подкапывались. И того ради тамъ имѣютъ Турки сторожу безперечь въ дни и въ ночи.

Тую палатку обшовши, и молитвы отговоривши, идутъ въ поле, на мѣсто уреченное, и тамъ рѣжутъ бараны, о которыхъ преже воспоминаухомъ; на завтрее, за три часа до

свѣта, на коняхъ или на вѣлблюдахъ, ѣдутъ на одну гору, чтобъ тамъ на свѣту быть, а хто коня не имѣетъ, садитце за бедра другому, (а тотъ хто его на своемъ конѣ привезетъ, имѣетъ то собѣ за великую благодать, что ближняго своего привезъ поученія слушать, понеже тамъ пѣшему ходить не годитце). Тамъ на горѣ четыре амбоны, оподоль одинъ отъ другаго, у всякаго стоитъ одинъ ихъ Иманъ или попъ, а тѣ голосно говорятъ молитвы; а тѣ то богомольцы, голосножъ имъ другую строку отказуютъ, а продолжитце та молитва часа на четыре, и сказываютъ, что на той горѣ Господь Богъ першихъ родителей нашихъ поставилъ Адама и Евву, и тамъ онѣ каялись за грѣхъ свои, и прощены суть. Того ради вѣрують, что и имъ отпущены будутъ грѣхи ихъ, когда тамъ молитце будутъ. И постятце въ тотъ день, и не ядятъ, только въ вечеръ, когда вернутце въ дома свои, обаче ядятъ мясо, понеже Турки рыбъ не ѣдятъ никогда; развѣ не будетъ мяса, то уже по неволи ѣстъ рыбу. А когда тѣ то караваны выходятъ въ дорогу, то посылаетъ съ ними Цесарь людей воинскихъ до колько тысячъ, чтобъ ихъ въ дорогѣ берегли отъ разбойниковъ Араповъ. Полковникъ тѣхъ то воиновъ, старшій есть надъ всѣмъ караваномъ, что идетъ въ Каиру, а другіи также надъ другимъ, что идетъ съ Дамашку, а тѣ то богомольцы идутъ съ великою набожностію, безнечь молятце, или по перемѣнамъ поють, а старшіи караваны того смотрить, чтобъ шли рядомъ, не мѣшаючись однѣ зъ другими, досматрять и того, чтобъ тѣ, которые подредились съ ними кони или вѣлбюды, вестъ ради ихъ борошенъ, чтобъ не поуходили, и чтобъ не безчестили богомольцевъ, которые на вышепомянутой горѣ молившице, идутъ тотчасъ по домамъ.

ГЛАВА XXIV.

О праздникахъ годовыхъ Махометанскихъ.

Два праздника Турки въ годъ празднуютъ, одинъ зовутъ Оръ вебайранъ, сирѣчь великій день съ постомъ, другіи зовутъ Мебахъ байранъ великъ день съ жертвою. Понеже въ то время всякъ хотя нищей, долженъ забить въ жертву скотину какая (ни на есть) и роздать мясо нищимъ инымъ, а богатые бьютъ скота всякаго много; оба тѣ праздника чрезъ три дни празднуются, а первый праздникъ мѣсяца Августа въ жнива, а другой послѣ семьдесятъ дней. А еще есть праздникъ, которой полъ праздника зовутъ, или день милостыни за умершихъ, а тотъ праздникъ наипаче хранятъ Махометане въ Сиріи, въ Месопотаміи и въ Египтѣ, неже въ Царьградѣ, понеже тамъ въ тѣхъ странахъ, обычае въ тотъ день люди торговые смѣчаютъ и считаютъ, что ему въ годъ учинилось прибыли, а смета даютъ десятую доль (часть) нищимъ на милостыню за умершихъ. А преже неже тотъ постъ начнутъ, предъ оръ вебайранъ, то недѣлю заговенье чинятъ, и всякъ Баша, которой въ то время въ Царьградѣ будетъ, выѣдетъ въ полъ съ своими дворовыми на веселое мѣсто при рѣкѣ Хевтаріа. А тамъ всякъ велитъ свое шатры поразбивать, и тѣшитце на коняхъ стрѣляютъ, изъ луковъ по мѣтамъ съ коньями и джадами гонять въ мѣту, въ полъ за звѣремъ ѣдетъ, и тамъ другъ у друга подчюетце; такожде тѣшатце и въ день святаго великомученика Георгія, а зовутъ его своимъ языкомъ Хедыррелесъ, а вельми его почитаютъ, яко славна и храбра воина. А почитаютъ и истинно исповѣдаютъ святымъ быть: перво святаго Николая, послѣ святаго Антонія великаго и святаго великомученика Георгія, и молятся имъ, говорячи

своимъ языкомъ собенные молитвы, и иншихъ святыхъ нашихъ, по различныхъ мѣстехъ за святыхъ имѣютъ и почитаютъ.

А самъ Цесарь только Байрами почитаетъ; предъ первымъ Байрамомъ постятъ мѣсяцъ цѣлый, ничего не ядятъ, ни пьютъ цѣлый день, только въ вечеръ, когда звѣзду увидятъ, а встаютъ за два часа и идутъ въ Мосхею молитце, а тамъ бавятце до другаго часа дни; другой разъ съ полдни молитце два часа, третій разъ въ вечеръ молитце полчаса, а увидѣвши звѣзду на небѣ, идутъ ѣсть мяса, наѣвшисе идутъ въ другомъ часу молитце, и молятце часъ, а пришевши въ дома, въ другое ѣдятъ, а за тѣмъ спятъ, вставши часа за два, третій разъ ѣдятъ, хто хочеть, обаче не мясо, но конфекты и сахара всякіе.

А чрезъ весь тотъ мѣсяцъ Мосхее, которые грамотами Цесарскими утверждены, стоятъ отворены, а въ срединѣ лампадъ много горитъ зажженныхъ, и на вежахъ (минаретахъ) такожь лампы зажженные, порядкомъ удивленія достойнымъ поставлены, а послѣжде недѣли поста, чрезъ всю ночь сядятце всѣ въ Мосхею и молятся съ прилежаніемъ и великимъ почитаніемъ закона своего, а наипаче въ послѣдніе три ночи. А тамъ часто кротъ приходитъ и самъ Цесарь незначно и обходитъ божницы инныя съ товарищи своими, убравшись чтобъ его никто не позналъ, и поученіе слушаетъ, и милостыню даетъ за умершихъ, а когда придетъ день Байраму, должны всѣ люди на свѣту стать въ Мосхею, всякъ въ прихоцкой своей на молитву, а начальные тѣхъ Мосхею начнутъ пѣніе, а временемъ и народъ весь поетъ съ ними, а послѣ попъ ихъ на концѣ будетъ говорить одну молитву долгую (а народъ весь молчитъ), просячи Бога за Цесаря и за всѣхъ Махометановъ, а народъ весь въ то время голосно кликнетъ: аминь, аминь. Еще и другую будетъ молитву говорить долгую, прося Бога, чтобъ

всѣхъ тѣхъ погубилъ, которые вѣры Махометовы не приняли, а народъ голоса крикнетъ: аминь.

А въ Мосхен, гдѣ самъ Цесарь молитце, продолжаютъ молитвы: на перво вышереченную молитву будетъ говорить Иманъ старшій тое божницы, послѣ самъ Муфтии, будто Патріархъ, а оба два будутъ благословить Цесаря, а наконецъ народъ весь благословить Цесаря голосно, а онъ чрезъ весь часъ на колѣнахъ стоитъ, просячи Бога, дабы молитвы за его пріятны были въ небѣ; а самъ себя смиря, недостойнымъ именуетъ такого дара Божія, что его на такъ высокомъ посадилъ престолѣ, чтобъ тѣ, которые около его стоятъ слышали. А Солиманъ и Амуратъ со слезами молились въ то время; а конча молитвы тые, идутъ по домамъ своимъ здравствуячи другъ другу праздника, и подаютъ одинъ другому руку съ радостію. А Цесарь, приѣхавши въ Шарай, сядетъ на мѣстѣ въ полатѣ долгой, названной Цесарской, а тогда къ нему всѣ Баши и иные начальныя приидутъ по одному, на колѣна припадаючи со смиреніемъ, и цѣлуютъ край шаты одежды его, ничего не говоря, а онъ всякаго хочетъ бутто доткнутце рукою верху главы, обаче не доткнетце, только руку простре, оказуючи милость; а всякъ поклоняся идетъ на сторону, уступаючи другому мѣсто, а будетъ всѣхъ тѣхъ начальныхъ сто человекъ слишкомъ. Послѣ встанетъ Цесарь и идетъ въ собенную свою комнату, а тамъ придетъ къ нему муфтей, а Цесарь противъ его встане, и отъидетъ отъ мѣста три степени, и цѣлуетъ руку его, а послѣ обѣ руцѣ свои положить на голову Цесаря, даючи ему такое благословеніе: «Махометъ тебя благословить, а се то тебѣ проповѣдую». Тогда подаетъ ему мѣшочекъ, а въ немъ три тысячи червонныхъ золотыхъ, а когда выходитъ съ полатъ, Казначей ему даетъ двѣ шаты богатаго злотоглаву, здѣланные на его мѣру, по Царскому приказу.

Послѣ прииде учитель Цесарскій оджіа названный, од-

наче и противъ ему повстане Цесарь, а онъ хоче руку его цѣловать, обаче Цесарь не даетъ ему, только доткнутце ее дать, и подаетъ ему въ мешечку полторы тысячи червонныхъ золотыхъ. Идетъ потомъ Цесарь въ палаты женскіе здравствовать праздника, тымъ только, которые есть султанами; а онѣ всѣ зберутце въ одну полату, ожидаючи его, а когда входитъ, всѣ ему ниско поклонятце, здравствуютъ праздника, а онъ ни единой не откажетъ, а только усмѣхачись, лице веселое оказываетъ имъ, а послѣ оборотитце къ Арапу, которыи за нимъ несе на мисѣ серебряной всякіе штуки золотые и серебряные съ каменіемъ дорогимъ, всѣ однако подѣланы, и самъ имъ роздаетъ по одной, и по мѣшечку червонныхъ золотыхъ, чтобъ своимъ служебнымъ роздавали. И такъ, въ оба два праздника дѣлаетъ.

И то вѣдать достойна вещь, что Турки въ Царьградѣ имѣють обыкность, когда суша бываетъ велика, а дожда земля жаждетъ, а чтобъ небыло скудости хлѣба и голоду, идутъ всѣ на одну гору, которая есть на полѣ за Галатою, и тамъ одинъ лутшій казнадѣй, поученіе говоритъ, по приказу Цесарскомъ. А говоритъ поученіе черезъ три часа не преставаая, а за всякою четвертью наказываетъ людямъ, чтобъ исправлялись и переставши грѣшить, плакали и клялись своихъ злыхъ дѣлъ, къ тому, чтобъ обѣщали ити на войну противъ гяуромъ (сирѣчь Христіаномъ, которыхъ невѣрными зовутъ). А самъ той то казнадѣй на колѣна припадетъ, чтобъ народъ на его смотря, также припали на колѣна, и молились усердно, голосно къ Богу вопіюще, просили отпущенія грѣховъ, а чтобъ помиловалъ ихъ, давъ дождь на землю. А послѣ другую молитву говоритъ за Цесаря, чтобъ его Богъ благословилъ, а послѣ речетъ: аминь, и тотчасъ расходятся многіе Мосхеи посѣщать. А такъ дѣлають и во время мору, а по инымъ городамъ, глупое поганство, когда моръ находитъ, тогда ищутъ собакъ, сколько могутъ сыскать, и бьютъ ихъ. И всякъ, кто чѣмъ торгуетъ (обаче въ Царьградѣ того

нѣтъ) долженъ предъ лавкою своею собаку убитую повѣсить, а дѣлають то и люди богатые, предъ дверьми своими собаки вѣшаютъ, чтобъ Богъ съволствовалъ душою тоя собаки, и на нее гнѣвъ свой обернулъ, а самыхъ здоровыхъ оставилъ жить, понеже онѣ вѣрятъ, что Богъ на тотъ часъ истязываетъ только тысячъ душъ, и чтобъ не всѣ были съ Турковъ примѣшивають сколько могутъ душъ собачихъ, только, чтобъ наполнить щетъ душъ, сколько Богъ требуетъ.

И то вѣдать достоить, что котовъ не бьютъ, но паче почитаютъ, сказываючи, что Махометь ихъ любилъ вельми, и много ихъ держалъ, тѣшася съ ними. И того ради во время мору, собакъ вѣшаютъ, а котовъ вельми гораздо кормятъ, и на иныхъ мѣстахъ въ Аравіи, въ Дамашку, въ Іерусалимѣ и въ Каирѣ (древнихъ Египтянъ еще обычаемъ, которые котовъ за Бога почитали) великіе клѣтки полны котовъ держать, а умпраючи оставляють много казны, чтобъ за душу его котовъ кормили. А въ Царство Селима втораго былъ споръ не малой промежъ народомъ, которой самъ Цесарь разсудилъ, что тѣ, которые на то деньги взяли, чтобъ имъ коты кормить, не хотѣли пріимать милостыни отъ людей на прокормленіе котовъ. И постановилъ Цесарь, чтобъ въ Пятки (которые они вмѣсто недѣли празднують) и въ оба праздника Байраму, пріимовали милостыню отъ города на прокормъ тѣхъ котовъ, а въ иные дни, чтобъ кормили ихъ съ тѣхъ доходовъ, которые съ денегъ приходятъ, что Цесари и Баши даютъ, а иные по смерти отказуютъ на прокормъ котовъ. Въ Царьградѣ собенныхъ домовъ на коты нѣтъ, однакожъ на многихъ мѣстахъ, а наипаче въ торгу, подлѣ Мосхей Султанъ Баязеть, много всегда людей тыхъ, которые на уголью пекутъ разнаго скота мясо на роженкахъ, а Турки съ побожности расходячись, недопеченое мясо покупають и даютъ тамъ въ торгу котомъ ѣсть, почитаючи то за милостыню.

Обыкность есть у нихъ покупать птицы всякіе въ клѣткахъ, и тотъ часъ пускають вольно, мня, что тымъ Махometу

своему уподобятся, когда на вольность узниковъ такихъ пушаютъ, и то за учинность добродѣтельную почитаютъ, что видя когда, кто скотину свою обременить чрезъ мѣру тяжаромъ (тяжестью) какимъ, то того чія то будетъ скотина, или всядятъ въ тюрьму и на самого тотъ тяжоръ вложить; если будетъ на кого судьи донесутъ, то его велить изъ города кату (палачу) выгнать, и ноздри ему разрѣзать. А когда лучитце пожаръ въ Царьградѣ, то скоро дадутъ вѣсть Янчаръ агѣ, старшему надъ Янычарами, должность его тотчасъ бечь гасить со всѣми янычары своими, а тѣ вмѣсто гашенья, больше людемъ бѣднымъ покрадутъ, нежели въ огни згорить. А въ Царство Амурата четвертаго прилучилось, что за три часа, не много не весь городъ выгорѣлъ, а если бы Цесарь не послалъ своихъ дворовыхъ людей съ Шараю, которыхъ было десять тысячъ съ сѣкирами, и скоро обрубилъ всѣ хоромы, что огонь далѣ не поступилъ, не осѣдѣлъ бы себѣ и самъ Цесарь въ Шараю. Жалѣючи послѣ шкеры людей скудныхъ велѣлъ поотпирати всѣ ворота въ Шараю, чтобъ всѣ входили, и тамъ ихъ чрезъ три дни кормить велѣлъ, и давалъ всякому своею рукою по червонному золотому, а третьяго дня ѣздилъ на пожаръ и спрашивалъ торговыхъ людей, сколько тамъ убытку учинилось. А тѣ ему сказали, что больша четирыхъ милліоновъ червонныхъ золотыхъ убытку, сирѣчь больша четиридцати разъ по сто тысячъ: сожалѣлся вельми и позволилъ всѣмъ дабы кто хочеть строитце, черезъ три года сѣкли лѣсъ его безъ всякой подати, такожде, чтобъ на погорѣлаго ни кто не билъ челомъ ни о чемъ, ни долгу не искалъ чрезъ три года, а къ тому же много роздалъ кирпича и чрезъ мѣсяць весь вольно было по вся дни итти по милостыню всякому, а давано на всякъ день много; такожь на погорѣльцахъ не велѣлъ брать перевозовъ, ни пошлинъ нигдѣ черезъ три года, и за три года городъ построился лучше, неже предъ пожаромъ былъ.

Съ того всего не трудно познать богатство и возможность

и силу того тирана, котораго не ни за что вмѣняя, Бога всемогущаго усердно молить непрестанно должны есмь, дабы его гордость смиривши, народъ Христіанскій братію нашу съ подъ тяжкаго ярма Басурманскаго свободилъ, а Православному Самодержцу нашему далъ мужество, побѣду и одолѣніе на враги Креста Господня. Буди, буди!



ВЫКЛАДЪ СЛОВЪ НѢКОТОРЫХЪ.

М и л л и о н ъ, — содержитъ въ себѣ десять кротъ сто тысячъ.

Б а р и к ъ, — 1633 (золотыхъ червонныхъ).

Б и б л и о т е к а, — именуется книгохранительница.

Ц е к а в з ъ, — (цейхгаузъ) или арсеналь, пушечный дворъ.

М и н и ц а, — денежный дворъ.

М и н ц а р ъ, — мастеръ или заводчикъ денежный.

М у ф т и, — Патріархъ Турецкій.

И м а н ъ, — Попъ Турецкій.

С а н т о н ъ, — инокъ Турецкій.

Ц а р ь г р а д ъ турки зовутъ Стамбулъ, а тожъ Констан-
тинополь и Византиумъ.

М о с х е я, — божница Турецкая.

Б а д и, — судья.

Д ы в а н ъ, — судовая Полата.

С у л т а н ъ, — Цесарь.

С у л т а н а, — жена Цесаря.

При владѣніи Цесарей Греческихъ въ Царьградѣ на всякъ
день приходило въ казну 24000 червонныхъ золотыхъ.



1.
 2.
 3.
 4.
 5.
 6.
 7.
 8.
 9.
 10.
 11.
 12.
 13.
 14.
 15.
 16.
 17.
 18.
 19.
 20.
 21.
 22.
 23.
 24.
 25.
 26.
 27.
 28.
 29.
 30.
 31.
 32.
 33.
 34.
 35.
 36.
 37.
 38.
 39.
 40.
 41.
 42.
 43.
 44.
 45.
 46.
 47.
 48.
 49.
 50.
 51.
 52.
 53.
 54.
 55.
 56.
 57.
 58.
 59.
 60.
 61.
 62.
 63.
 64.
 65.
 66.
 67.
 68.
 69.
 70.
 71.
 72.
 73.
 74.
 75.
 76.
 77.
 78.
 79.
 80.
 81.
 82.
 83.
 84.
 85.
 86.
 87.
 88.
 89.
 90.
 91.
 92.
 93.
 94.
 95.
 96.
 97.
 98.
 99.
 100.

... ..

... ..

BX 390 .L46 1881 Item 1 IMS
Zhitie i chudesa Sv.
Nikolaia murlikiiskago i pok
47129219

BX 390 .L46 1881 Item 7 IMS
Komnenos, Joannes,
Afonskaia Gora i Solovetskii
monastyrh 47129225

BX 390 .L46 1881 Item 2 IMS
Skazanie o podvigakh i
zhizni gviatago blagoviernag
47129220

BX 390 .L46 1881 Item 8 IMS
Leonid,
Bibliograficheskaia zamietka
o sluzhebnikakh vilenskoi p
47129226

BX 390 .L46 1881 Item 3 IMS
Khozhdenie v Ierusalim i
TSar gradt chernago deiakona
47129221

BX 390 .L46 1881 Item 9 IMS
Leonid,
Evangelie napechatannoe v1
Moskvie, 1564-1568 47129227

BX 390 .L46 1881 Item 4 IMS
Euphymios,
Proskinitarii sviatykh
miest sviatago grada Ierusal
47129222

BX 390 .L46 1881 Item 10 IMS
Ukladnaia Kniga moskovskago
Novospasskago monastyria
47129228

BX 390 .L46 1881 Item 5 IMS
Skazanie o svatoi Afonskoi
gorie 47129223

BX 390 .L46 1881 Item 11 IMS
Krekshin, Petr Nikiforovich,
Rodoslovie vysochaishei
familii 47129229

BX 390 .L46 1881 Item 6 IMS
Razskaz. o Sviaogorskikh
monastyriakh Arkhimandrita
47129224

BX 390 .L46 1881 Item 12 IMS
Starowolski, Szymon,
Dvoro TSesaria Turetskago
47129230

